

URZĄD STATYSTYCZNY W KATOWICACH
STATISTICAL OFFICE IN KATOWICE

BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
ŚLĄSKIEGO

STATISTICAL
BULLETIN
OF THE ŚLĄSKIE
VOIVODSHIP

III KWARTAŁ 2006
IIIrd QUARTER 2006

KATOWICE, LISTOPAD 2006

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych <i>data revised</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods</i>
„W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>
A		–	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
B		–	okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>
C		–	grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
l	–	litr <i>litre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
hl	–	hektolitr <i>hectolitre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
m	–	metr <i>metre</i>	PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wytrobów i Usług <i>Polish Classification of Products and Services</i>
m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>	BAEL	–	Badanie Aktywności Ekonomicznej Ludności
			LFS	–	Labour Force Survey

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing the SO data

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
EDITORIAL BOARD

Przewodnicząca

President

Wiesława Nowak

Członkowie

Members

Małgorzata Góralczyk

Alina Janczyk

Elżbieta Knoska

Anna Koziej

Maria Sokołowska

Jolanta Sota

Beata Walaszek

Helena Zatońska

Sekretarz

Secretary

Andrzej Marks

Projekt okładki

Cover design

Sylwester Jabłoński

Skład komputerowy

Computer typesetting

Andrzej Marks

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table		Strona Page
x Uwagi ogólne	General notes	5
x Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1. Wybrane dane o województwie	Selected data on the voivodship	17
2. Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	20
LUDNOŚĆ	POPULATION	
3. Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	24
PRACA	LABOUR	
4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	25
5. Przeciętne zatrudnienie	Average paid employment	28
6. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	29
7. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	32
8. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	33
9. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	34
10. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	35
11. Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	35
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
12. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto	Average monthly wages and salaries	36
13. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	37
14. Świadczenia społeczne	Social benefits	40
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCE OF ENTERPRISES	
15. Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	41
16. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji ...	Financial results of enterprises by section	43
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	43
II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	44
III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	45
17. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	46
18. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	49
19. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	50
CENY	PRICES	
20. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services	51
21. Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	51
22. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	54
23. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	55
24. Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	55

Tablica
Table

Strona
Page

INWESTYCJE	INVESTMENTS	
25. Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	56
26. Mieszkania	Dwellings	57
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
27. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	58
28. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by legal form	59
ROLNICTWO	AGRICULTURE	
29. Zwierzęta gospodarskie	Livestock	60
30. Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	61
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
31. Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	62
32. Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	Production of major products by PKWiU	65
33. Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	67
HANDEL	TRADE	
34. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	68
TURYSTYKA	TOURISM	
35. Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective accommodation establishments	70
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
36. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings	71
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
37. Ludność	Population	74
38. Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	77
39. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	78
40. Bezrobotni zarejestrowani według wieku	Registered unemployed persons by age	79
41. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia	Registered unemployed persons by educational level ...	80
42. Mieszkania oddane do użytkowania	Dwellings completed	81
43. Podmioty gospodarki narodowej	National economy entities	82
44. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings	85
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
45. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	86
46. Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	90

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pożywanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, przeciętnym zatrudnieniu i wynagrodzeniach dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób z wyłączeniem jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, indywidualnych gospodarstw rolnych, duchownych, zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych.
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 January 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from 1 January 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with PKD as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research findings and other):

- 1) data on employed persons, average paid employment and wages and salaries concern entities of the national economy employing more than 9 persons, excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, private farms in agriculture, clergy, employed abroad (except employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions and others;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the PKD), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

Wskaźniki dynamiki obliczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości półrocznej;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

4) data on procurement of agricultural products:

- for monthly periods is obtained from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

Index numbers are calculated in comparable conditions on the basis of data reported, after half-year periods – with the correction revisions from half-year reporting system;

5) data on sold production of industry and of assembly–construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the PKD sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in terms of value – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

11. Data by the PKD sections, divisions and groups and data on production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14 Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers, dated 6 April 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to PKD and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. Abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the PKD	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the PKD	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the PKD (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the PKD groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PKWiU	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)	accumulators	lead-acid accumulators

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), która została opracowana na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wydzielonych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Law on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was introduced by the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685). It was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland into hierarchically connected territorial units on five levels of which three are described as regional levels, and two as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of the NTS was given in the enclosure to the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27 April 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has formerly indicated the country as a whole and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological descriptions are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO);
- 3) ludności na 1 km² w przekroju jednostek podziału terytorialnego obliczono, w celu uzyskania dokładniejszego wyniku, na podstawie danych o powierzchni wyrażonej w hektarach.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. – łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and migration of population;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO);
- 3) population per 1 km² by territorial division units – in order to obtain more reliable result – were calculated basing on data on area in hectares.

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the „unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The „long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The „unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The „unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 rok życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym ukończyły co najmniej 50 lat życia.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

The “unemployed over 50 years old” comprise unemployed persons who on the day in which they were subject to the services or the labour market instruments completed at least 50th year of age. Till October 2005 – persons who in the calendar year completed at least 50th year of age.

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed person** is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendations, has been limited to persons aged 15–74 years.

The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons (total or a given group), aged 15 and more, (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of employed persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of unemployed persons in the number of economically active persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.

6. **Average monthly nominal wages and salaries per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwoty świadczeń bieżących oraz wyrównawczych za okresy wsteczne, nie obejmują natomiast wypłat świadczeń realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami; w 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;

Retirement pay and pension benefits comprise amounts of current benefits and compensatory benefits for preceding periods, however not include the amount of benefits paid arising out of international agreements.

9. Data on financial results of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text – Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Revenues from total activity include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products; in 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e., amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*

- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

2) *other operating costs, i.e., costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (ręczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity the value of which has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debts from deliveries and services and the whole or part of other debts, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*

- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

16. Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie – miesiąc poprzedni = 100:

- dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 16.1.

17. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2006 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

18. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 6.4).

- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant basic prices. The **basic price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excise tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant basic prices.

16. Price indices:

- 1) sold production of industry are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base – previous month = 100:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

Price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section. Price indices calculation is analogous in item 16.1.

17. Price indices of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2006) quoted in 209 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

18. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

21. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

22. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – w czerwcu według stanu w końcu maja, w grudniu według stanu w końcu listopada.

23. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

19. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from 1 January 2005. Until 31 December 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

20. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

21. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on the so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

22. **Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as of the end of March), in August (as of the end of July) and in December (as of the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – in June (as of the end of May) and in December (as of the end of November).

23. Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.

The value of sales of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

24. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o sprzedaży **produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń przez podmioty budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”) na rzecz obcych zleceńodawców, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez różnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

24. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” instead data and sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction” and concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system of outside clients by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

25. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e., warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

26. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

27. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

Tabl. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{a, b} w tys. Population ^{a, b} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{a, c} w tys. National economy entities ^{a, c} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestrowanego ^{a, d} w % Unemployment rate ^{a, d} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	4700,8	429,2	309,7	95,1	x	16,9	90715	94
2005 I – XII	4685,8	426,3	281,3	90,8	x	15,5*	110087	104
2005 IX	4691,0	433,9	288,3	92,8	98,9	15,7	12270	33
X	.	434,4	282,5	91,7	98,0	15,4	9488	39
XI	.	429,7	280,1	91,5	99,1	15,3	7457	42
XII	4685,8	426,3	281,3	90,8	100,4	15,5*	5801	104
2006 I	.	425,4	289,5	90,8	102,9	15,8*	7823	69
II	.	424,1	289,4	90,8	99,9	15,8*	8481	55
III	4681,7	423,6	287,4	91,2	99,3	15,7*	10617	52
IV	.	423,5	279,0	90,7	97,1	15,3*	10570	44
V	.	423,6	267,9	89,5	96,0	14,7*	13644	34
VI	4677,0	423,4	258,9	87,5	96,6	14,3*	12935	29
VII	.	423,5	253,8	86,0	98,0	14,0	12949	30
VIII	.	423,5	249,5	85,6	98,3	13,8*	12864	25
IX	.	424,0	244,3	84,8	97,9	13,5	12424	27

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from the Social Insurance Fund	
	w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	677,5	95,5	x	2593,89	105,0	x	1393,39	104,0
2005 I – XII	674,4	99,5	x	2709,80	104,5	x	1426,73	102,4
2005 IX	673,2	100,2	100,1	2612,07	105,4	99,3	1423,56	102,4
X	674,7	100,3	100,2	2569,65	103,9	98,4	.	.
XI	674,5	101,1	100,0	3194,35	122,3	124,3	.	.
XII	672,8	101,1	99,8	3212,82	94,1	100,6	1426,73	102,4
2006 I	686,0	102,1	102,0	2585,27	100,3	80,5	.	.
II	685,8	101,3	100,0	2913,51	106,9	112,7	.	.
III	680,1	101,6	99,2	2718,96	107,7	93,3	1478,15	104,5
IV	682,2	101,5	100,3	2627,17	103,7	96,6	.	.
V	682,5	101,7	100,0	2671,30	108,3	101,7	.	.
VI	683,1	101,5	100,1	2775,57	104,2	103,9	1512,86	106,5
VII	684,0	101,5	100,1	2889,46	105,8	104,1	.	.
VIII	685,0	101,8	100,1	2764,15	105,1	95,7	.	.
IX	686,9	102,0	100,3	2754,84	105,5	99,7	1526,27	107,2

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty. Dane w okresie narastającym.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During the month. f From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit. Growing periods.

Tabl. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE** (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	107,8	x	106,0	x	125,2	x	127,8	x
2005 I – XII	71,6	x	68,5	x	112,2	x	95,0	x
2005 IX	78,6	94,9	76,4	100,7	101,4	93,6	86,4	98,7
X	84,3	106,5	74,9	100,4	112,7	110,7	113,2	95,6
XI	82,3	97,7	80,5	101,6	104,5	93,3	107,1	92,6
XII	78,4	94,2	86,1	107,9	103,8	98,9	82,4	98,7
2006 I	90,6	111,6	99,1	112,4	105,4	99,8	86,5	94,0
II	94,1	102,6	103,2	105,4	100,5	102,6	80,9	94,6
III	97,9	102,4	112,3	109,1	94,7	99,6	80,3	104,7
IV	101,6	101,0	110,8	95,8	100,9	103,5	92,7	97,8
V	109,5	103,3	126,9	105,3	98,6	99,0	88,8	98,7
VI	121,5	105,6	112,2	93,2	96,4	97,6	93,6	104,0
VII	115,8	96,9	131,5	100,6	93,6	99,8	100,6	114,6
VIII	131,3	112,8	146,8	108,2	96,9	99,6	99,6	107,9
IX	143,1	103,4	186,1	127,7	100,1	96,7	102,4	101,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2004 I – XII	80,3	110,5	x	175,6	104,3	x	7,4
2005 I – XII	86,2	107,3	x	188,4	107,3	x	6,7
2005 IX	4,1	93,4	79,1	15,6	107,7	89,1	7,0
X	5,0	89,7	123,2	15,6	109,2	99,8	6,8
XI	4,7	99,3	93,3	13,7	105,5	88,1	6,1
XII	5,1	111,9	109,7	13,9	102,6	101,2	5,7
2006 I	5,0	119,4	97,5	13,5	97,2	97,0	5,5
II	5,2	135,7	104,5	12,4	98,6	91,9	4,7
III	5,8	100,4	110,4	14,2	98,0	114,5	4,6
IV	5,9	130,4	102,6	14,9	99,3	104,7	4,2
V	6,0	152,4	101,1	16,7	105,5	112,7	4,3
VI	5,5	113,7	92,4	16,5	95,0	98,5	4,5
VII	4,8	108,2	87,7	16,3	93,1	98,6	5,0
VIII	5,0	97,1	103,0	16,2	92,4	99,7	4,5
IX	4,8	119,0	97,0	16,1	102,7	99,1	4,8

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

Tabl. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE** (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	117,8	x	98,4	x	125,4	x	91,5	x
2005 I – XII	102,5	x	94,7	x	104,7	x	93,7	x
2005 IX	104,6	121,4	98,2	111,2	105,9	123,8	100,7	113,4
X	111,4	102,7	102,1	102,2	112,7	102,1	112,9	110,0
XI	114,3	100,1	104,6	97,9	115,7	99,4	116,0	111,4
XII	112,9	97,7	99,9	100,5	116,0	96,7	105,1	104,0
2006 I	115,4	96,3	119,5	91,9	113,6	95,5	126,8	109,5
II	115,8	100,1	114,6	99,6	116,2	101,0	113,6	93,1
III	126,9	117,2	113,4	113,3	130,6	119,8	111,9	99,1
IV	108,1	86,3	102,1	78,7	109,4	87,5	102,8	83,9
V	127,2	110,5	113,5	108,8	131,4	112,6	101,3	90,0
VI	122,7	103,3	101,2	95,8	126,8	104,5	106,6	97,6
VII	119,8	93,5	116,1	101,9	121,8	92,1	102,9	101,2
VIII	123,4	95,0	108,7	110,1	127,0	92,9	109,8	99,4
IX	114,7	114,6	97,7	101,4	118,2	117,1	100,9	105,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{b, c} Construction and assembly production ^{b, c}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed		Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	ogółem total		ogółem total		ogółem total	
	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 I – XII	104,8	x	9938	67,6	118,7	94,6
2005 I – XII	99,0	x	8534	85,9	114,7	92,9
2005 IX	101,1	103,2	806	156,2	101,5	90,8
X	89,4	98,3	819	97,8	101,6	96,4
XI	97,8	84,2	705	62,6	86,1	102,7
XII	94,9	145,9	1091	69,7	154,8	98,2
2006 I	94,0	33,4	809	122,8	74,2	101,2
II	62,4	107,6	537	93,9	66,4	101,5
III	123,4	147,2	644	108,6	119,9	104,5
IV	114,8	110,8	480	68,5	74,5	107,4
V	132,4	132,0	480	101,3	100,0	108,0
VI	114,8	115,6	811	138,9	169,0	105,1
VII	136,1	96,5	631	85,7	77,8	101,5
VIII	109,5	101,7	629	79,2	99,7	111,1
IX	115,2	108,5	711	88,2	113,0	115,7

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. **c** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. **b** See methodological notes item 24. **c** Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywat- ny private sector	ogółem grand total				w tym <i>of which</i>			
									przemysł ^b <i>industry ^b</i>			
					razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
					stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³
2004	I – XII	429173	17865	411308	677,5	228,2	449,3	66,3	427,6	190,3	237,3	55,5
2005	I – XII	426266	18297	407969	674,4	208,1	466,3	69,1	425,6	172,8	252,8	59,4
	A	99,3	102,4	99,2	99,5	91,2	103,8	x	99,5	90,8	106,5	x
2005	I – IX	433850	18165	415685	674,7	210,3	464,4	68,8	424,7	174,9	249,8	58,8
	I – XII	426266	18297	407969	674,4	208,1	466,3	69,1	425,6	172,8	252,8	59,4
2006	I – III	423645	18349	405296	688,6	202,3	486,3	70,6	434,8	167,4	267,4	61,5
	I – VI	423413	18480	404933	685,8	201,2	484,6	70,7	432,9	166,4	266,5	61,6
	I – IX.....	424006	18509	405497	686,2	200,5	485,7	70,8	432,8	165,8	267,0	61,7
	A	97,7	101,9	97,5	101,7	95,4	104,6	x	101,9	94,8	106,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2004 I – XII	53,6	3,8	49,9	93,0	81,5	1,9	79,6	97,6
2005 I – XII	52,6	3,7	48,9	93,0	81,0	1,9	79,1	97,6
A	98,1	97,8	98,1	x	99,3	98,5	99,4	x
2005 I – IX	52,9	3,7	49,2	93,0	81,4	2,0	79,4	97,6
I – XII	52,6	3,7	48,9	93,0	81,0	1,9	79,1	97,6
2006 I – III	52,2	3,3	48,9	93,7	83,5	1,7	81,8	98,0
I – VI	52,6	3,3	49,3	93,6	82,3	1,6	80,7	98,0
I – IX	52,9	3,5	49,4	93,4	81,8	1,6	80,2	98,0
A	100,0	95,5	100,3	x	100,5	82,5	100,9	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. **b** See general notes item 8.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
		w tym <i>of which</i>							
		transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>							
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w tysiącach 10^3		w % razem % <i>of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % ogółem % <i>of grand total</i>	
2004	I – XII.....	31,8	12,1	19,6	61,8	2593,89	3417,18	2175,85	83,9
2005	I – XII.....	31,8	10,3	21,5	67,7	2709,80	3701,96	2267,08	83,7
	A	99,9	84,6	109,3	x	104,5	108,3	104,2	x
2005	I – IX.....	32,5	10,3	22,2	68,2	2611,01	3446,30	2232,72	85,5
	I – XII.....	31,8	10,3	21,5	67,7	2709,80	3701,96	2267,08	83,7
2006	I – III.....	32,3	10,0	22,3	68,9	2732,27	3723,91	2319,86	84,9
	I – VI.....	32,5	9,9	22,6	69,4	2707,80	3544,60	2360,42	87,2
	I – IX.....	32,3	9,9	22,4	69,4	2738,61	3595,97	2384,58	87,1
	A	99,5	95,9	101,2	x	104,9	104,3	106,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)</i>							
		w tym <i>of which</i>							
		przemysł ^a <i>industry^a</i>				budownictwo <i>construction</i>			
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w złotych <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>	
2004	I – XII.....	2898,51	3624,73	2316,08	79,9	2077,82	2558,75	2041,52	98,3
2005	I – XII.....	3029,49	3953,66	2397,85	79,2	2208,84	2760,21	2167,38	98,1
	A	104,5	109,1	103,5	x	106,3	107,9	106,2	x
2005	I – IX.....	2897,71	3659,06	2364,80	81,6	2152,97	2599,51	2119,61	98,5
	I – XII.....	3029,49	3953,66	2397,85	79,2	2208,84	2760,21	2167,38	98,1
2006	I – III.....	3068,61	3999,86	2485,50	81,0	2184,49	2458,15	2165,96	99,2
	I – VI.....	3007,64	3775,36	2528,17	84,1	2249,91	2494,79	2233,30	99,3
	I – IX.....	3043,18	3834,07	2552,15	83,9	2295,78	2535,88	2278,70	99,3
	A	105,0	104,8	107,9	x	106,6	97,6	107,5	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2004	I – XII.....	2020,17	3485,80	1984,26	98,2	2301,98	2303,39	2301,10	100,0
2005	I – XII.....	2085,02	3569,55	2048,96	98,3	2353,30	2312,74	2372,68	100,8
	A	103,2	102,4	103,3	x	102,2	100,4	103,1	x
2005	I – IX.....	2059,10	3426,83	2025,25	98,4	2305,55	2296,44	2309,79	100,2
	I – XII.....	2085,02	3569,55	2048,96	98,3	2353,30	2312,74	2372,68	100,8
2006	I – III.....	2071,97	3263,45	2047,83	98,8	2408,74	2354,70	2433,11	101,0
	I – VI.....	2103,58	3505,95	2075,21	98,7	2390,12	2331,42	2416,04	101,1
	I – IX.....	2125,09	3471,43	2097,85	98,7	2408,91	2365,64	2428,02	100,8
	A	103,2	101,3	103,6	x	104,5	103,0	105,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2004	I – XII.....	6792,4	2394,6	4397,8	64,7	125041,2	36155,6	88885,5	71,1
2005	I – XII.....	7830,1	2854,3	4975,8	63,5	121232,9	31892,9	89340,0	73,7
	A	115,3	119,2	113,1	x	102,5	x	x	x
2005	I – IX.....	4733,8	1696,5	3037,3	64,2	89213,1	24502,8	64710,3	72,5
	I – XII.....	7830,1	2854,3	4975,8	63,5	121232,9	31892,9	89340,0	73,7
2006	I – III.....	1534,1	535,2	998,9	65,1	31976,7	8035,7	23941,0	74,9
	I – VI.....	3556,7	1243,3	2313,4	65,0	64944,6	14916,2	50028,4	77,0
	I – IX.....	6383,7	2127,4	4256,4	66,7	98427,7	21959,2	76468,5	77,7
	A	134,9	125,4	140,1	x	118,4	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. **b** See general notes item 8; index numbers are calculated on the basis of constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2004 I – XII.....	180201,8	53896,2	126305,6	70,1	166344,8	48655,2	117689,6	70,8
2005 I – XII.....	173684,1	46939,5	126744,6	73,0	165656,5	44531,2	121125,3	73,1
A	96,4	87,1	100,3	x	99,6	91,5	102,9	x
2005 I – IX.....	125891,3	34387,6	91503,8	72,7	118592,0	32007,0	86585,0	73,0
I – XII.....	173684,1	46939,5	126744,6	73,0	165656,5	44531,2	121125,3	73,1
2006 I – III.....	44474,0	12378,3	32095,7	72,2	42180,0	11814,3	30365,7	72,0
I – VI.....	91886,0	23367,5	68518,6	74,6	86647,5	22426,8	64220,7	74,1
I – IX.....	141098,2	34643,7	106454,5	75,4	132374,8	33331,8	99043,1	74,8
A	112,1	100,7	116,3	x	111,6	104,1	114,4	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto gross			netto net		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2004 I – XII.....	11448,1	4122,7	7325,4	7,7	9,8	6,8	6,4	7,6	5,8
2005 I – XII.....	6340,6	1765,0	4575,6	4,6	5,2	4,4	3,7	3,8	3,6
A	55,4	42,8	62,5	x	x	x	x	x	x
2005 I – IX.....	5803,0	1617,4	4185,5	5,8	6,9	5,4	4,6	4,7	4,6
I – XII.....	6340,6	1765,0	4575,6	4,6	5,2	4,4	3,7	3,8	3,6
2006 I – III.....	1896,3	416,1	1480,2	5,2	4,5	5,4	4,3	3,4	4,6
I – VI.....	4249,9	649,7	3600,2	5,7	4,0	6,3	4,6	2,8	5,3
I – IX.....	7132,9	868,0	6264,9	6,2	3,8	7,0	5,1	2,5	5,9
A	122,9	53,7	149,7	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.

ŁUDNOŚĆ **POPULATION**

Tabl. 3. **STAN I RUCH NATURALNY ŁUDNOŚCI** ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

KWARTAŁY QUARTERS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Lud- ność ^b Popula- tion ^b	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c
					ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infant ^d				ogółem total	w tym niemo- włą ^{d, e} of which infant ^{d, e}	
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers								na 1000 ludności per 1000 population				
2002	I – IV	4731533	22963	39334	44768	367	-5434	4,9	8,3	9,5	9,3	-1,2
2003	I – IV	4714982	23456	39156	45575	307	-6419	5,0	8,3	9,7	7,8	-1,4
2004	I – IV	4700771	23631	40134	45591	319	-5457	5,0	8,5	9,7	8,0	-1,2
2005	I – IV	4685775	25411	40763	46315	303	-5552	5,4	8,7	9,9	7,4	-1,2
	A	99,7	107,5	101,6	101,6	95,0	x	108,0	101,9	101,9	93,5	x
2003	I	4725996	2666	9378	13079	64	-3701	2,3	7,9	11,0	6,8	-3,1
	II	4722559	5729	9855	10660	88	-805	4,9	8,3	9,0	8,9	-0,7
	III	4720254	9960	10641	10363	68	278	8,4	9,0	8,8	6,4	0,2
	IV	4714982	5101	9282	11473	87	-2191	4,3	7,9	9,7	9,4	-1,8
2004	I	4710853	2525	9770	11867	106	-2097	2,1	8,3	10,1	10,9	-1,8
	II	4707825	6307	10133	10972	82	-839	5,4	8,6	9,3	8,1	-0,7
	III	4705172	10063	10693	10848	59	-155	8,6	9,1	9,2	5,5	-0,1
	IV	4700771	4736	9538	11904	72	-2366	4,0	8,1	10,1	7,6	-2,0
2005	I	4696251	2335	9926	12789	83	-2863	2,0	8,5	10,9	8,4	-2,4
	II	4693453	6554	10415	11088	75	-673	5,6	8,9	9,5	7,2	-0,6
	III	4690951	10731	11003	10770	64	233	9,2	9,4	9,2	5,8	0,2
	IV	4685775	5791	9419	11668	81	-2249	4,9	8,0	10,0	8,6	-1,9
2006	I	4681717	2846	10330	12103	83	-1773	2,4	8,8	10,3	8,0	-1,5
	II	4676983	7257	10577	11451	79	-874	6,2	9,0	9,8	7,5	-0,7
	A	99,6	110,7	101,6	103,3	105,3	x	111,1	101,9	103,6	103,7	x
	B	99,9	255,0	102,4	94,6	95,2	x	255,3	102,5	94,7	93,0	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.
^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA

LABOUR

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł ^a industry ^a					
			razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	
w tysiącach 10 ³								
2005	IX	700,5	432,9	125,8	124,0	276,8	38,0	8,3
	X	701,6	435,0	125,6	123,8	279,1	38,2	8,3
	XI	700,4	434,3	125,4	123,7	278,6	37,9	8,2
	XII	697,5	433,6	124,8	123,1	278,6	38,0	8,1
2006	I	713,0	439,9	124,8	122,8	285,0	39,1	8,2
	II	714,2	440,4	124,3	122,4	286,1	39,0	7,9
	III	707,8	438,6	124,0	122,1	284,7	38,2	7,9
	IV	709,2	439,7	124,0	122,1	285,8	38,3	7,7
	V	710,7	440,5	123,9	122,1	286,7	38,3	7,6
	VI	711,1	440,1	123,7	121,8	286,7	38,3	7,7
	VII	711,6	440,0	123,3	121,4	287,3	38,6	7,6
	VIII	713,0	441,2	123,2	121,3	288,5	38,7	7,6
	IX	714,4	441,1	122,5	120,5	289,2	38,6	7,6
	A	102,0	101,9	97,4	97,2	104,5	101,5	91,5
	B	100,2	100,0	99,4	99,4	100,2	99,8	99,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
		w tysiącach 10 ³						
2005	IX	10,5	4,4	4,8	2,3	3,2	5,1	18,3
	X	10,5	4,5	4,9	2,3	3,1	5,0	18,6
	XI	10,4	4,4	4,9	2,2	3,2	5,0	18,7
	XII	10,4	4,4	4,9	2,3	3,2	5,0	18,6
2006	I	10,6	4,9	5,0	2,3	3,6	5,1	18,9
	II	10,6	4,9	5,3	2,3	3,6	5,1	19,1
	III	10,5	4,8	5,1	2,0	3,6	5,1	19,3
	IV	10,3	4,9	5,1	2,3	3,6	5,1	19,6
	V	10,3	4,9	5,1	2,3	3,6	5,1	19,8
	VI	10,3	5,0	5,1	2,3	3,6	5,0	20,1
	VII	10,3	4,9	5,1	2,2	3,6	5,0	20,3
	VIII	10,3	5,0	5,0	2,2	3,6	5,0	20,4
	IX	10,3	5,1	5,0	2,2	3,5	5,0	20,8
A		97,7	114,2	103,7	96,3	112,2	98,3	113,3
B		100,4	102,0	100,4	100,3	99,6	99,0	101,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

Δ See general notes item 8.

Tabl. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non- -metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w tysiącach 10 ³						
2005	IX	13,6	33,6	32,4	33,4	15,8	0,8	5,0
	X	13,6	33,5	32,7	34,3	15,9	0,7	4,9
	XI	13,6	33,2	32,4	34,5	16,1	0,7	4,9
	XII	13,2	32,8	32,3	34,7	16,0	0,7	4,9
2006	I	13,3	34,6	33,3	34,2	16,2	0,8	5,1
	II	13,4	34,6	33,4	34,3	16,3	0,8	5,2
	III	13,2	34,7	33,4	34,4	16,3	0,8	5,2
	IV	13,2	34,7	33,8	34,6	16,4	0,8	5,1
	V	13,4	34,9	33,6	34,3	16,9	0,9	5,1
	VI	13,6	36,1	33,9	33,1	17,1	0,9	5,2
	VII	13,7	36,0	34,1	33,1	17,2	0,9	5,2
	VIII	13,8	35,9	34,6	32,3	17,4	0,9	5,3
	IX	13,9	35,8	35,0	31,7	17,6	1,0	5,3
A		102,5	106,6	107,9	95,0	111,6	126,7	106,5
B		100,6	99,7	101,1	98,3	101,4	102,6	100,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		w tym of which			electricity, gas and water supply		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w tysiącach 10 ³					
2005	IX	27,1	2,5	11,9	30,3	21,4	8,8
	X	27,7	2,5	12,0	30,3	21,5	8,8
	XI	27,9	2,4	12,0	30,3	21,4	8,9
	XII	28,7	2,4	12,1	30,2	21,4	8,8
2006	I	28,9	2,6	12,5	30,1	21,3	8,8
	II	28,9	2,7	12,6	30,1	21,3	8,8
	III	29,1	2,7	12,4	30,0	21,2	8,8
	IV	29,4	2,7	12,4	29,9	21,1	8,8
	V	29,7	2,7	12,4	29,8	21,0	8,8
	VI	29,9	2,7	11,2	29,7	20,8	8,9
	VII	30,0	2,5	11,1	29,4	20,5	8,9
	VIII	30,5	2,5	11,9	29,5	20,5	9,0
	IX	30,9	2,5	11,8	29,4	20,4	9,0
	A	113,9	101,6	98,7	97,3	95,4	101,8
	B	101,3	99,6	99,1	99,8	99,8	99,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym <i>of which</i>		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w tysiącach 10 ³								
2005	IX	58,2	47,1	8,2	86,9	12,0	43,6	31,2
	X	57,4	46,4	8,2	86,8	11,9	43,3	31,6
	XI	57,1	46,1	8,1	86,5	11,8	43,2	31,6
	XII	55,9	45,0	7,9	85,7	11,7	42,4	31,6
2006	I	56,7	45,8	8,0	90,2	12,4	44,4	33,4
	II	56,7	45,9	8,0	89,9	12,5	44,3	33,1
	III	56,3	45,5	8,0	87,7	12,1	43,6	32,0
	IV	56,9	46,1	8,0	87,4	12,1	43,2	32,1
	V	57,6	46,6	8,2	87,3	12,0	42,9	32,4
	VI	57,8	46,9	8,2	87,4	12,0	42,9	32,5
	VII	58,2	47,1	8,3	87,8	12,2	43,2	32,4
	VIII	58,4	47,3	8,4	87,4	12,1	43,2	32,0
	IX	58,6	47,4	8,4	87,7	12,2	43,5	32,0
	A	100,6	100,5	102,5	101,0	101,4	99,8	102,5
	B	100,3	100,2	100,8	100,4	100,4	100,6	100,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>		
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
				transport lądowy i rurociagowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunications</i>		
		w tysiącach <i>10³</i>					
2005	IX	8,6	32,7	25,2	1,1	61,1	16,2
	X	8,5	32,2	25,2	0,5	62,1	16,2
	XI	8,4	32,1	25,3	0,5	62,3	16,2
	XII	8,4	31,9	25,1	0,5	62,1	16,2
2006	I	9,2	32,9	25,8	0,6	63,7	16,1
	II	9,1	32,8	25,7	0,6	64,7	16,1
	III	8,7	32,2	25,2	0,6	64,1	15,9
	IV	8,7	32,4	25,3	0,6	63,9	15,9
	V	8,7	32,6	25,5	0,6	63,8	15,8
	VI	8,9	32,6	25,5	0,6	64,0	15,8
	VII	8,9	32,4	25,3	0,6	63,9	15,9
	VIII	8,8	32,0	24,9	0,6	64,8	15,7
	IX	8,8	32,1	25,0	0,6	65,6	15,7
	A	101,4	98,2	99,2	57,7	107,4	96,9
	B	99,6	100,5	100,6	103,3	101,2	100,0

Tabl. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE**^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b industry ^b				budownictwo <i>construction</i>
			razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2004 I – XII	979976	4859	425644	130659	260044	34941	51025
2005 I – XII	984730	4655	425994	125327	269394	31273	53032
2006 I – III	979613	4249	435762	124406	280620	30736	52476
I – VI	978083	4445	433833	124112	279223	30498	52843
I – IX	978028	4362	433668	123811	279564	30293	53181
A	101,3	96,1	101,9	98,9	103,9	96,5	100,0
B	100,0	98,1	100,0	99,8	100,1	99,3	100,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial inter- mediation</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	edukacja <i>education</i>	ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>health and social work</i>	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>other community, social and personal service activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2004 I – XII	82273	7707	19226	73873	112326	79630	22559
2005 I – XII	82238	8091	19069	69745	117992	79013	22453
2006 I – III	83504	6085	19482	70232	118141	78077	22996
I – VI	82346	6216	19498	69899	117810	79047	22984
I – IX	81792	6154	19579	70843	117001	79305	23066
A	100,5	102,3	103,4	104,2	99,4	101,0	101,4
B	99,3	99,0	100,4	101,4	99,3	100,3	100,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.1. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 6.1. ^b See general notes item 8.

Tabl. 6. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w tysiącach 10 ³							
2004 I – XII	677,5	427,6	130,7	128,8	262,6	37,5	8,2
2005 I – XII	674,4	425,6	125,2	123,5	270,0	37,3	8,2
2006 I – IX	686,2	432,8	123,8	121,9	279,5	37,2	7,4
A	101,7	101,9	98,9	98,7	103,9	99,8	87,8
2005 IX	673,2	424,6	125,8	124,0	268,8	36,6	7,8
X	674,7	426,8	125,5	123,8	271,2	36,7	7,9
XI	674,5	426,8	125,4	123,7	271,3	36,6	7,8
XII	672,8	426,6	125,0	123,3	271,5	36,8	7,7
2006 I	686,0	432,3	124,7	122,8	277,6	37,7	7,8
II	685,8	433,0	124,4	122,5	278,7	37,7	7,6
III	680,1	430,7	123,9	122,1	277,0	36,9	7,4
IV	682,2	432,1	123,9	122,0	278,4	36,9	7,4
V	682,5	432,4	123,8	122,0	278,9	36,9	7,3
VI	683,1	432,0	123,7	121,8	278,8	36,9	7,3
VII	684,0	431,8	123,5	121,6	279,1	37,2	7,2
VIII	685,0	433,3	123,2	121,3	280,7	37,4	7,2
IX	686,9	433,9	122,9	121,0	281,7	37,3	7,2
A	102,0	102,2	97,7	97,5	104,8	102,1	91,3
B	100,3	100,1	99,7	99,7	100,4	99,9	99,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w tysiącach 10 ³						
2004 I – XII	10,9	4,1	4,4	2,2	3,1	5,2	17,1
2005 I – XII	10,1	4,1	4,6	2,2	3,1	4,9	18,2
2006 I – IX	10,0	4,6	5,0	2,2	3,5	4,9	19,8
A	99,0	111,9	109,3	94,3	114,3	99,0	111,2
2005 IX	10,1	4,2	4,7	2,3	3,1	5,0	18,0
X	10,0	4,2	4,8	2,3	3,0	4,9	18,2
XI	10,0	4,1	4,8	2,2	3,1	4,9	18,4
XII	10,0	4,0	4,8	2,2	3,1	4,9	18,4
2006 I	10,2	4,5	4,8	2,3	3,5	5,0	18,6
II	10,2	4,6	5,2	2,3	3,5	5,0	18,8
III	10,1	4,5	4,9	2,0	3,5	5,0	19,0
IV	10,0	4,6	5,0	2,3	3,5	5,0	19,2
V	9,9	4,7	5,0	2,2	3,5	5,0	19,5
VI	10,0	4,6	4,9	2,3	3,4	4,9	19,7
VII	9,9	4,4	4,9	2,2	3,4	4,9	20,0
VIII	9,9	4,7	4,8	2,2	3,4	4,9	20,1
IX	9,9	4,8	4,8	2,2	3,4	4,9	20,4
A	98,4	114,3	102,5	96,2	112,4	98,6	113,2
B	100,5	101,1	99,9	99,9	99,8	99,2	101,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 6. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)							
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
		w tym of which							
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	
		w tysiącach 10 ³							
2004	I – XII	12,7	34,6	29,2	30,7	13,7	0,7	4,5	
2005	I – XII	12,8	33,4	31,0	32,5	15,2	0,6	4,8	
2006	I – IX	13,4	35,4	32,1	32,2	16,8	0,9	5,1	
	A	102,9	105,5	103,8	100,5	113,0	132,3	104,4	
2005	IX	13,3	33,5	30,4	32,6	15,3	0,7	4,8	
	X	13,3	33,5	30,6	33,5	15,6	0,7	4,8	
	XI	13,4	33,2	30,5	33,8	15,8	0,7	4,9	
	XII	13,1	33,0	30,5	33,7	15,7	0,7	4,9	
2006	I	13,1	34,5	31,3	33,3	15,9	0,7	5,0	
	II	13,1	34,5	31,5	33,5	16,0	0,8	5,1	
	III	12,9	34,6	31,5	33,7	16,0	0,8	5,1	
	IV	13,0	34,6	31,7	33,9	16,1	0,8	5,0	
	V	13,0	34,8	31,4	33,7	16,5	0,9	5,0	
	VI	13,3	36,0	31,7	32,4	16,7	0,9	5,0	
	VII	13,4	35,9	31,9	32,3	16,9	0,9	5,1	
	VIII	13,5	35,9	32,3	31,5	17,0	0,9	5,1	
	IX	13,6	35,7	32,8	31,4	17,2	0,9	5,2	
	A	102,4	106,6	107,7	96,2	112,5	130,1	106,7	
	B	100,5	99,6	101,5	99,6	100,9	102,8	100,8	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
		w tym of which					
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w tysiącach 10 ³					
2004	I – XII	24,9	2,4	10,7	34,3	25,5	8,8
2005	I – XII	27,3	2,4	11,4	30,4	21,6	8,8
2006	I – IX	29,6	2,6	11,0	29,5	20,7	8,7
	A	110,5	110,6	96,6	96,4	95,1	99,7
2005	IX	26,9	2,5	11,3	30,0	21,3	8,7
	X	27,5	2,5	11,4	30,1	21,4	8,7
	XI	27,6	2,4	11,4	30,1	21,4	8,7
	XII	28,4	2,4	11,5	30,0	21,3	8,7
2006	I	28,8	2,6	11,9	29,9	21,2	8,7
	II	28,7	2,6	12,0	29,9	21,2	8,7
	III	28,9	2,7	11,8	29,8	21,1	8,7
	IV	29,3	2,7	11,8	29,8	21,1	8,7
	V	29,5	2,7	11,9	29,7	21,0	8,7
	VI	29,8	2,6	10,6	29,5	20,7	8,8
	VII	29,8	2,5	10,6	29,2	20,4	8,8
	VIII	30,3	2,5	11,3	29,3	20,4	8,9
	IX	30,6	2,5	11,3	29,3	20,4	8,9
	A	114,0	102,3	99,4	97,4	95,5	102,0
	B	101,0	99,6	99,3	99,8	99,8	99,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 6. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
		w tysiącach 10 ³						
2004	I – XII	53,6	43,2	8,0	81,5	10,4	44,6	26,5
2005	I – XII	52,6	42,6	7,3	81,0	10,6	42,0	28,4
2006	I – IX	52,9	43,3	7,1	81,8	11,0	41,7	29,1
	A	100,0	100,9	95,5	100,5	102,0	98,2	103,3
2005	IX	53,4	43,4	7,4	80,7	10,6	41,9	28,2
	X	52,7	42,8	7,3	80,8	10,6	41,5	28,7
	XI	52,3	42,5	7,3	81,0	10,6	41,7	28,7
	XII	51,7	42,0	7,2	80,4	10,4	41,3	28,7
2006	I	52,5	42,7	7,2	84,1	10,8	43,2	30,1
	II	52,2	42,5	7,2	83,0	10,9	42,9	29,2
	III	51,3	41,9	6,9	81,6	10,8	42,1	28,7
	IV	51,9	42,4	6,9	81,5	11,0	41,7	28,8
	V	52,3	42,8	6,9	81,4	10,9	41,3	29,2
	VI	52,7	43,3	6,9	81,3	10,9	41,2	29,2
	VII	53,2	43,6	7,1	81,7	11,0	41,6	29,2
	VIII	53,2	43,5	7,2	81,0	10,9	41,4	28,7
	IX	53,2	43,5	7,1	81,7	11,0	42,0	28,7
	A	99,7	100,3	96,8	101,3	103,7	100,3	101,8
	B	100,0	99,9	99,6	100,9	101,5	101,3	100,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which					
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities		
			razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
				transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunications		
		w tysiącach 10 ³					
2004	I – XII	6,0	31,8	22,8	1,0	58,3	16,1
2005	I – XII	5,5	31,8	25,0	0,6	59,6	15,8
2006	I – IX	5,8	32,3	25,5	0,6	61,6	15,4
	A	102,4	99,5	101,0	54,6	105,1	97,6
2005	IX	5,6	32,3	25,0	1,1	57,8	15,7
	X	5,4	31,7	25,0	0,5	58,9	15,6
	XI	5,4	31,7	25,0	0,5	58,9	15,6
	XII	5,4	31,5	24,8	0,5	58,9	15,6
2006	I	5,4	32,1	25,6	0,5	60,5	15,6
	II	5,4	32,1	25,5	0,5	60,9	15,6
	III	5,7	31,8	25,0	0,6	60,0	15,3
	IV	5,7	32,1	25,2	0,6	60,0	15,3
	V	5,7	32,0	25,1	0,6	59,8	15,3
	VI	5,8	32,2	25,3	0,6	60,1	15,3
	VII	5,8	32,1	25,2	0,6	60,3	15,4
	VIII	5,7	31,4	24,5	0,6	61,4	15,2
	IX	5,7	31,8	24,8	0,6	61,8	15,2
	A	100,7	98,3	99,4	57,1	106,9	96,9
	B	99,0	101,2	101,5	103,6	100,6	99,7

Tabl. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						
			kobiety females	dotychczas nie pracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasłuku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2004	XII	309704	171460	84800	224904	17470	274431	155137	.
2005	IX	288268	166076	79800	208468	14086	258311	143219	15594
	X	282527	162701	76775	205752	13788	252810	.	14902
	XI	280095	160416	74578	205517	13604	250040	.	13972
	XII	281280	159383	73450	207830	13563	249416	138704	13843
2006	I	289544	162037	74090	215454	13682	255369	.	14398
	II	289394	161508	73509	215885	13536	254825	.	14051
	III	287365	160071	72935	214430	13314	253379	137183	13789
	IV	278965	157245	70873	208092	13096	246810	.	8416
	V	267942	153753	68884	199058	12643	237138	.	9384
	VI	258921	150926	67415	191506	12329	229790	126745	7233
	VII	253841	150394	66926	186915	12013	225993	.	8780
	VIII	249526	149317	66265	183261	11647	222348	.	10297
	IX	244322	146781	65081	179241	11316	218532	119294	11621
A		84,8	88,4	81,6	86,0	80,3	84,6	83,3	74,5
B		97,9	98,3	98,2	97,8	97,2	98,3	94,1	112,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^c <i>Newly registered unemployed persons ^c</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^c <i>Persons removed from unemployment rolls ^c</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during the month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2004	XII	16,9	27882	24356	9118	5850	3304
2005	IX	15,7	31360	34587	14249	12270	8805
	X	15,4	28330	34071	13555	9488	7324
	XI	15,3	26815	29247	11691	7457	6655
	XII	15,5*	26872	25687	10435	5801	2695
	2006	I	15,8*	30606	22342	10324	7823
II		15,8*	24555	24705	10887	8481	5235
III		15,7*	26587	28616	12581	10617	5501
IV		15,3*	21020	29420	13635	10570	6374
V		14,7*	23045	34068	14435	13644	7845
VI		14,3*	22839	31860	13069	12935	8990
VII		14,0	24898	29978	11732	12949	8552
VIII		13,8	24820	29135	11251	12864	9859
IX		13,5	27114	32318	14328	12424	9119
A		x	86,5	93,4	100,6	101,3	103,6
B		x	109,2	110,9	127,3	96,6	92,5

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During the month.

Tabl. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem total	z ogółem of total						
			do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a over 50 years of age ^a	bez kwalifikacji zawodo- wych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
2005	IX	288268	63383	3427	187604	47337	40066	11135	9246
	X	282527	61264	3317	184313	46864	42078	10919	9232
	XI	280095	60595	3268	182026	46693	66762	10889	9245
	XII	281280	59799	3304	182131	47098	76351	10796	9388
2006	I	289544	61247	3407	184616	48532	81189	11024	9574
	II	289394	60553	3141	183972	49184	83681	11177	9620
	III	287365	59594	2780	181815	49600	85243	11286	9666
	IV	278965	56801	2795	177722	49218	83403	11097	9526
	V	267942	54003	2567	171296	48552	81535	10852	9347
	VI	258921	51972	2024	166071	47907	79780	10675	9155
	VII	253841	51256	2478	162114	47342	77994	10670	9039
	VIII	249526	50373	3028	158806	47026	76747	10581	9096
	IX	244322	49577	2861	155503	46714	76797	10499	9074
	A	84,8	X	83,5	X	X	X	94,3	98,1
	B	97,9	98,4	94,5	97,9	99,3	100,1	99,2	99,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

Tabl. 9. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION
OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary voca- tional ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004	XII	309704	16548	69434	19745	103372	74822	85003	65394	72152	12333
2005	IX	288268	16180	64627	20281	92320	65826	78205	59610	70281	14346
	XII	281280	15907	61244	19126	91568	59769	77172	58711	70548	15080
2006	III	287365	15587	62338	19678	94032	59594	79620	59501	72287	16363
	VI	258921	14528	57040	19568	82072	51972	70483	53126	67126	16214
	IX	244322	15266	54297	18860	75449	49577	65773	49400	63258	16314
	A	84,8	94,4	84,0	93,0	81,7	75,3	84,1	82,9	90,0	113,7
	B	94,4	105,1	95,2	96,4	91,9	95,4	93,3	93,0	94,2	100,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{b, c} By duration of unemployment ^{b, c}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of pre- vious year = 100		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
B – okres poprzed- ni = 100 previous period = 100														
2004	XII	22278	42687	39698	49904	53124	102013	42094	49117	40692	52217	36342	4442	84800
2005	IX	28419	35341	32414	48875	46774	96445	39217	45764	36961	47675	34030	4821	79800
	XII	20630	41572	38180	42194	44535	94169	39090	45324	36735	47339	34068	5274	73450
2006	III	22008	42162	41577	44435	44072	93111	40727	46991	37794	48042	35018	5858	72935
	VI	20011	28512	38134	45519	39513	87232	35926	41015	33646	43417	31879	5623	67415
	IX	23933	31368	27824	41903	37522	81772	34034	38407	31484	40310	29731	5275	65081
	A	84,2	88,8	85,8	85,7	80,2	84,8	86,8	83,9	85,2	84,6	87,4	109,4	81,6
	B	119,6	110,0	73,0	92,1	95,0	93,7	94,7	93,6	93,6	92,8	93,3	93,8	96,5

a Łącznie z policealnymi. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the moment of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

Tabl. 10. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL**^{a, b}

ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{a, b}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2004 X – XII	3883	1627	379	1877	51,7	41,9
2005 IV – VI	4057	1721	384	1952	51,9	42,4
VII – IX	3949	1663	394	1892	52,1	42,1
X – XII	3847	1664	369	1814	52,8	43,3
2006 I – III	3819*	1654*	320*	1845*	51,7*	43,3*
IV – VI	3908	1667	284	1957	49,9	42,7
A	96,3	96,9	74,0	100,3	x	x
B	102,3	100,8	88,8	106,1	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). *b* Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth (the I quarter 2006 was recalculated including changes).

Tabl. 11. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^{a, b}

UNEMPLOYMENT BY LFS^{a, b}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wy- kształce- niem podsta- wowym i zasa- dniczym zawo- dowym ^c persons by primary and basic voca- tional education atta- inment ^c
2004	X – XII	379	204	320	59	18,9	16,4	21,7	19,7	15,4	36,9	26,1
2005	IV – VI	384	199	315	69	18,3	16,6	20,1	18,5	17,3	39,8	24,2
	VII – IX	394	202	336	58	19,2	17,4	21,2	19,8	16,0	39,2	24,6
	X – XII	369	193	316	54	18,2	16,0	20,7	18,7	15,9	39,1	26,2
2006	I – III	320*	167	268	52	16,2	14,3	18,4	16,6	14,4*	36,6*	23,1*
	IV – VI	284	157	232	52	14,6	12,0	17,7	14,6	14,2	27,5	18,8
	A	74,0	78,9	73,7	75,4	x	x	x	x	x	x	x
	B	88,8	94,0	86,6	100,0	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian). **c** Od II kwartału 2002 r. – łącznie z wykształceniem gimnazjalnym.

a See methodological notes item 5; the LFS has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). *b* Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth (the I quarter 2006 was recalculated including changes). *c* Since the II quarter of 2002 – including lower secondary education.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

Tabl. 12. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO^a**
AVERAGE MONTHLY WAGES AND SALARIES^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b				budownictwo construction
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
w złotych in zł							
2004 I – XII	2488,62	2264,65	2860,85	4016,59	2218,56	3319,17	1913,99
2005 I – XII	2587,10	2494,69	2971,03	4305,15	2297,97	3426,18	2024,37
2006 I – III	2755,41	2471,70	3068,05	4320,41	2454,94	3596,71	2188,00
I – VI	2675,14	2493,83	3006,30	4027,19	2502,96	3460,08	2251,48
I – IX	2688,71	2544,78	3041,76	4086,56	2527,43	3518,14	2296,87
A	104,7	105,5	105,0	103,4	107,5	105,0	106,7
B	100,5	102,0	101,2	101,5	101,0	101,7	102,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						
		handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial inter- mediation</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	edukacja <i>education</i>	ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>health and social work</i>	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>other community, social and personal service activities</i>
		w złotych <i>in zł</i>						
2004	I – XII	1901,69	1331,75	3842,43	2097,86	2284,59	1819,29	1981,52
2005	I – XII	1929,45	1364,30	3929,70	2232,09	2374,36	1920,99	2034,38
2006	I – III	2071,97	1680,57	3997,91	2270,08	2842,97	1973,51	2169,23
	I – VI	2103,58	1636,63	3899,61	2303,92	2532,56	1939,35	2131,64
	I – IX	2125,09	1636,57	3852,65	2309,80	2488,25	1981,56	2125,35
A		103,2	94,8	103,2	104,2	103,8	104,1	106,5
B		101,0	100,0	98,8	100,3	98,3	102,2	99,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.1. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.1. ^b See general notes item 8.

Tabl. 13. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł							
2004 I – XII	2593,89	2898,51	4003,68	4015,77	2291,06	1929,00	1773,34
2005 I – XII	2709,80	3029,49	4328,86	4338,53	2378,93	2050,78	1758,30
2006 I – IX	2738,61	3043,18	4086,56	4093,31	2527,41	2191,34	1842,01
A	104,9	105,0	103,4	103,5	107,5	106,6	105,9
2005 IX	2612,07	2867,39	3760,34	3747,73	2394,94	2052,78	1797,41
X	2569,65	2795,27	3667,94	3676,29	2360,14	1946,41	1774,89
XI	3194,35	3737,56	6377,80	6407,92	2494,15	2046,35	1779,98
XII	3212,82	3689,99	6208,72	6248,22	2496,99	2089,37	1882,57
2006 I	2585,27	2842,84	3663,91	3686,89	2441,87	2030,31	1840,06
II	2913,51	3381,53	5500,68	5542,82	2338,37	2092,61	1750,83
III	2718,96	3006,61	3807,44	3823,08	2601,88	2547,03	1805,94
IV	2627,17	2873,92	3528,97	3531,16	2537,89	2111,71	1780,11
V	2671,30	2932,34	3764,47	3752,66	2514,59	2157,35	1849,48
VI	2775,57	3062,97	4052,04	4065,31	2588,02	2169,47	1920,45
VII	2889,46	3261,61	4694,89	4707,07	2582,92	2164,79	1913,30
VIII	2764,15	3064,71	3992,20	3960,51	2563,66	2224,29	1906,49
IX	2754,84	3035,36	3911,44	3910,17	2623,09	2221,73	1875,21
A	105,5	105,9	104,0	104,3	109,5	108,2	104,3
B	99,7	99,0	98,0	98,7	102,3	99,9	98,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 13. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w złotych in zł						
2004 I – XII	1265,54	1471,14	1500,69	1867,37	1986,39	2670,62	2117,08
2005 I – XII	1296,23	1462,63	1445,37	1912,50	1963,13	2855,59	2196,03
2006 I – IX	1339,96	1473,71	1455,88	2044,83	2121,20	3020,87	2283,84
A	102,8	100,2	101,2	109,6	108,5	106,6	105,6
2005 IX	1335,20	1513,59	1463,07	1898,37	1956,94	2821,50	2213,46
X	1276,13	1436,96	1452,31	1916,75	1960,15	2779,19	2221,98
XI	1265,12	1446,21	1455,08	1876,66	1932,30	2716,01	2179,47
XII	1303,32	1459,17	1435,33	2006,54	1960,43	2995,47	2287,97
2006 I	1318,22	1451,27	1501,08	2014,56	2045,00	3217,51	2272,59
II	1320,73	1413,48	1442,03	2018,05	2011,54	2630,07	2193,15
III	1362,00	1517,32	1404,90	2107,82	2019,11	3263,61	2308,08
IV	1296,98	1402,72	1440,92	2009,35	2115,94	3042,82	2263,58
V	1274,63	1433,50	1414,52	1994,67	2074,57	3002,08	2237,27
VI	1312,00	1494,70	1441,00	2072,76	2156,98	2909,30	2356,50
VII	1324,84	1480,82	1465,62	2094,87	2307,41	3121,29	2418,86
VIII	1375,34	1603,81	1493,45	2117,90	2092,74	3020,59	2323,57
IX	1426,48	1461,27	1532,90	2080,25	2176,66	3027,70	2296,85
A	106,8	96,5	104,8	109,6	111,2	107,3	103,8
B	103,7	91,1	102,6	98,2	104,0	100,2	98,9
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
	w złotych in zł						
2004 I – XII	2503,82	2811,48	2275,29	2443,66	2444,77	1867,04	2322,45
2005 I – XII	2562,47	2922,62	2359,46	2578,44	2365,40	1846,83	2479,25
2006 I – IX	2682,22	3236,12	2465,21	2710,02	2452,36	1745,21	2540,18
A	106,2	111,4	106,1	107,5	103,8	96,3	105,7
2005 IX	2590,03	2929,74	2463,93	2588,10	2405,56	1707,17	2547,99
X	2610,94	2873,88	2437,24	2620,73	2302,31	1706,24	2467,48
XI	2585,70	3016,94	2485,74	2843,99	2445,29	1760,53	2701,62
XII	2790,24	3071,02	2459,33	2757,76	2466,66	1854,14	2947,95
2006 I	2680,79	2903,45	2318,86	2814,07	2407,96	1799,45	2478,46
II	2501,62	2816,25	2329,08	2498,45	2307,90	1690,88	2400,06
III	2640,65	2988,81	2490,19	2777,10	2603,21	1671,19	2387,01
IV	2642,48	3944,67	2402,37	2615,81	2332,93	1772,23	2440,32
V	2682,55	3123,39	2394,06	2657,73	2531,59	1645,27	2599,76
VI	2692,05	3130,46	2549,62	2865,77	2442,79	1683,45	2566,03
VII	2772,77	3203,50	2557,81	2774,58	2519,51	1798,98	2652,90
VIII	2795,10	3325,99	2575,18	2745,69	2447,13	1799,33	2688,48
IX	2731,93	3650,16	2529,90	2836,33	2503,97	1986,70	2731,77
A	105,5	124,6	102,7	109,6	104,1	116,4	107,2
B	97,7	109,7	98,2	103,3	102,3	110,4	101,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 13. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		
		w tym of which			electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w złotych in zł					
2004	I – XII	2807,86	2210,35	1770,86	3339,42	3587,55	2617,45
2005	I – XII	2920,74	2350,79	1727,77	3454,23	3746,97	2730,18
2006	I – IX	3117,23	2515,38	1803,18	3551,73	3879,77	2773,99
	A	108,3	109,0	105,1	105,0	106,3	102,4
2005	IX	2812,61	2317,35	1816,16	3355,83	3613,94	2725,15
	X	2813,98	2159,09	1799,86	3076,35	3256,95	2634,43
	XI	3210,36	2696,51	1790,88	3943,57	4430,81	2753,20
	XII	3069,27	2529,88	1741,84	3992,20	4402,94	2987,48
2006	I	3092,04	2514,04	1735,99	3140,36	3362,28	2597,78
	II	2861,37	2467,34	1713,77	4291,01	5000,64	2560,06
	III	3516,78	2531,78	1833,56	3438,85	3755,67	2668,22
	IV	2864,24	2323,76	1747,15	3291,02	3500,46	2784,37
	V	3245,57	2514,64	1838,26	3385,30	3523,44	3053,79
	VI	3385,25	2638,67	1907,18	3404,28	3641,39	2842,86
	VII	3198,84	2506,01	1946,98	3687,59	4076,49	2782,20
	VIII	2976,47	2544,05	1807,55	3964,85	4428,28	2906,35
	IX	3062,90	2595,19	1841,01	3326,30	3548,96	2817,25
	A	108,9	112,0	101,4	99,1	98,2	103,4
	B	102,9	102,0	101,9	83,9	80,1	96,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
		w złotych in zł						
2004	I – XII	2077,82	2044,62	2293,95	2020,17	2284,89	2256,26	1519,22
2005	I – XII	2208,84	2200,44	2305,03	2085,02	2160,22	2407,22	1580,48
2006	I – IX	2295,78	2265,21	2520,31	2125,09	2133,15	2526,05	1546,30
	A	106,6	105,8	111,0	103,2	100,0	107,0	98,2
2005	IX	2250,89	2247,12	2325,01	2117,86	2204,68	2439,71	1607,55
	X	2250,64	2239,91	2367,80	2100,43	2153,48	2438,24	1592,33
	XI	2378,04	2390,78	2348,08	2164,25	2260,05	2523,01	1608,35
	XII	2467,22	2481,25	2440,90	2239,19	2274,95	2661,07	1618,76
2006	I	2179,12	2152,21	2351,52	2077,28	2291,00	2398,01	1539,78
	II	2134,77	2103,18	2308,58	2041,22	2156,78	2382,44	1496,84
	III	2261,04	2247,04	2389,47	2098,34	2102,59	2494,91	1514,02
	IV	2302,94	2283,57	2500,67	2105,51	2180,56	2481,21	1532,24
	V	2286,86	2223,08	2735,91	2149,28	2127,47	2590,66	1533,04
	VI	2330,11	2317,24	2451,08	2181,59	2160,36	2639,59	1543,54
	VII	2391,57	2375,45	2557,13	2151,71	2110,62	2574,23	1564,91
	VIII	2399,52	2371,38	2623,87	2148,65	2102,73	2570,23	1557,68
	IX	2392,36	2358,96	2633,88	2173,75	2098,09	2606,91	1569,74
	A	106,3	105,0	113,3	102,6	95,2	106,9	97,6
	B	99,7	99,5	100,4	101,2	99,8	101,4	100,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w złotych in zł								
2004	I – XII	2077,82	2044,62	2293,95	2020,17	2284,89	2256,26	1519,22
2005	I – XII	2208,84	2200,44	2305,03	2085,02	2160,22	2407,22	1580,48
2006	I – IX	2295,78	2265,21	2520,31	2125,09	2133,15	2526,05	1546,30
	A	106,6	105,8	111,0	103,2	100,0	107,0	98,2
2005	IX	2250,89	2247,12	2325,01	2117,86	2204,68	2439,71	1607,55
	X	2250,64	2239,91	2367,80	2100,43	2153,48	2438,24	1592,33
	XI	2378,04	2390,78	2348,08	2164,25	2260,05	2523,01	1608,35
	XII	2467,22	2481,25	2440,90	2239,19	2274,95	2661,07	1618,76
2006	I	2179,12	2152,21	2351,52	2077,28	2291,00	2398,01	1539,78
	II	2134,77	2103,18	2308,58	2041,22	2156,78	2382,44	1496,84
	III	2261,04	2247,04	2389,47	2098,34	2102,59	2494,91	1514,02
	IV	2302,94	2283,57	2500,67	2105,51	2180,56	2481,21	1532,24
	V	2286,86	2223,08	2735,91	2149,28	2127,47	2590,66	1533,04
	VI	2330,11	2317,24	2451,08	2181,59	2160,36	2639,59	1543,54
	VII	2391,57	2375,45	2557,13	2151,71	2110,62	2574,23	1564,91
	VIII	2399,52	2371,38	2623,87	2148,65	2102,73	2570,23	1557,68
	IX	2392,36	2358,96	2633,88	2173,75	2098,09	2606,91	1569,74
	A	106,3	105,0	113,3	102,6	95,2	106,9	97,6
	B	99,7	99,5	100,4	101,2	99,8	101,4	100,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

Δ See general notes item 8.

Tabl. 13. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^A <i>real estate, renting and business activities</i>		
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
				transport lądowy i rurociagowy <i>land and pipeline transport</i>	pocztą i telekomunikacja <i>post and telecommunications</i>		
		w złotych <i>in zł</i>					
2004	I – XII	1475,64	2301,98	2268,56	2126,16	2073,15	2402,86
2005	I – XII	1755,51	2353,30	2338,17	2958,24	2154,70	2484,11
2006	I – IX	1619,42	2408,91	2383,78	3303,37	2226,71	2505,61
	A	94,2	104,5	103,0	172,2	104,3	102,5
2005	IX	1774,70	2373,48	2411,87	1817,69	2139,43	2493,19
	X	1796,65	2342,59	2305,11	3401,31	2156,04	2484,22
	XI	1820,37	2477,11	2478,65	3433,15	2188,63	2563,20
	XII	1868,30	2455,81	2426,52	3745,07	2417,23	2827,38
2006	I	1606,83	2419,38	2370,67	5492,24	2100,00	2459,79
	II	1645,14	2344,23	2321,86	4536,75	2102,81	2380,32
	III	1657,85	2481,43	2488,70	2910,54	2281,13	2510,76
	IV	1554,38	2318,19	2298,65	3235,91	2221,41	2524,23
	V	1597,26	2425,10	2399,45	2983,83	2204,86	2468,94
	VI	1596,17	2432,01	2394,19	2934,01	2333,43	2611,38
	VII	1588,46	2454,25	2410,56	3009,32	2222,26	2489,12
	VIII	1622,99	2455,70	2437,38	2921,28	2207,60	2514,61
	IX	1698,59	2464,29	2461,80	2953,08	2257,92	2572,57
	A	95,7	103,8	102,1	162,5	105,5	103,2
	B	104,7	100,3	101,0	101,1	102,3	102,3

Tabl. 14. **ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE** ^a

SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS		Przeciętna miesięczna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>Monthly average number of retirees and pensioners in thous.</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>				
		ogółem <i>total</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>from the Social Insurance Fund</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych ^b <i>from the Social Insurance Fund</i> ^b				rolników indywidualnych <i>farmers</i>
					ogółem <i>total</i>	emerytura <i>retirement pay</i>	renta z tytułu niezdolności do pracy <i>pension resulting from an inability to work</i>	renta rodzinna <i>family pension</i>	
2004	I – XII	1148,5	1084,9	63,6	1393,39	1535,62	1112,47	1354,51	937,98
2005	I – XII	1150,2	1089,7	60,5	1426,73	1556,24	1145,27	1388,30	954,89
	A	100,1	100,4	95,1	102,4	101,3	102,9	102,5	101,8
2005	I – IX	1149,8	1089,0	60,8	1423,56	1554,37	1144,05	1383,07	954,34
	I – XII	1150,2	1089,7	60,5	1426,73	1556,24	1145,27	1388,30	954,89
2006	I – III	1151,7	1092,8	58,9	1478,15	1569,12	1242,05	1432,29	979,82
	I – VI	1152,8	1094,2	58,5	1512,86	1604,53	1269,40	1469,70	1003,66
	I – IX	1153,4	1095,3	58,1	1526,27	1617,44	1279,31	1485,30	1012,23
	A	100,3	100,6	95,6	107,2	104,1	111,8	107,4	106,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a See methodological notes item 8. ^b From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

U w a g a.

Od 2005 r. dotacje do produktów (wytworów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

N o t e.

Since 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

Tabl. 15. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^aFINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>						
2004 I – XII	180201,8	129625,3	40957,6	5703,6	1068,8	3915,3
2005 I – IX	125891,3	93803,6	27276,1	2904,0	580,9	1907,7
I – XII	173684,1	128384,0	37746,3	4758,9	874,0	2795,0
2006 I – III	44474,0	32815,1	10273,2	829,1	140,8	556,6
I – VI	91886,0	67683,8	21486,3	1602,5	340,0	1113,4
I – IX	141098,2	103653,8	33019,7	2556,5	522,3	1868,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
		ogółem <i>total</i>	koszt własny sprze- danych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzed- anych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
2004	I – XII	166344,8	120977,7	36136,5	5746,0	3484,6
2005	I – IX	118592,0	89495,8	24072,0	3075,9	1948,4
	I – XII	165656,5	124029,3	33284,0	5591,6	2751,6
2006	I – III	42180,0	31480,9	9221,7	840,9	636,4
	I – VI	86647,5	64784,7	19120,6	1550,0	1192,2
	I – IX	132374,8	98815,0	29351,9	2386,9	1821,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 10,11,12.

Tabl. 15. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a** (dok.)*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of pro- ducts, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraor- dinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2004 I – XII	13468,7	13857,0	81,4	13938,3	14923,5	985,2
2005 I – IX	7511,9	7299,3	-3,8	7295,5	8159,9	864,4
I – XII	8817,0	8027,6	2,7	8030,3	9785,1	1754,8
2006 I – III	2385,6	2294,0	-2,7	2291,4	2724,9	433,6
I – VI	5264,8	5238,5	-0,4	5238,2	5734,9	496,8
I – IX	8506,6	8723,3	8,3	8731,6	9450,4	718,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2004 I – XII	2490,2	1994,8	495,4	11448,1	12449,0	1000,9
2005 I – IX	1492,5	1237,5	255,1	5803,0	6658,7	855,7
I – XII	1689,7	1413,5	276,2	6340,6	8078,4	1737,8
2006 I – III	395,1	328,5	66,5	1896,3	2343,6	447,3
I – VI	988,3	857,8	130,5	4249,9	4754,2	504,3
I – IX	1598,7	1430,7	168,0	7132,9	7867,2	734,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 10,11,12.

Tabl. 16. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2004	I – XII	170582,9	18669,4	93003,6	14112,3	5674,5	29291,0	214,7	3450,2	5144,2
2005	I – IX	121079,6	13134,5	66067,7	9517,9	4012,8	20880,7	193,9	2545,8	3890,3
	I – XII	166130,3	18015,1	89638,7	13124,9	5892,3	29064,5	249,9	3377,2	5638,2
2006	I – III	43088,3	4473,5	23245,7	3969,5	1006,6	7754,8	75,8	852,7	1403,4
	I – VI	89170,1	8400,3	49176,6	6979,1	2651,0	16500,8	130,7	1799,3	2908,5
	I – IX	136673,5	12806,2	75438,0	9881,3	4562,5	25552,4	215,9	2769,2	4503,8

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł

2004	I – XII	157114,2	15743,1	84808,3	12981,6	5563,5	28433,0	213,2	3401,6	5001,5
2005	I – IX	113567,7	11411,4	61667,3	8720,3	4003,4	20527,8	183,4	2514,6	3752,9
	I – XII	157313,3	16031,1	84556,7	12111,9	5933,2	28538,4	241,1	3341,8	5476,5
2006	I – III	40702,6	4132,2	21792,1	3500,6	1019,4	7661,9	67,4	846,4	1388,1
	I – VI	83905,3	7952,0	45578,6	6337,5	2555,9	16139,9	127,0	1775,6	2836,6
	I – IX	128166,9	12204,6	69302,1	9159,1	4369,4	24922,6	202,7	2721,3	4381,6

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2004	I – XII	13468,7	2926,3	8195,3	1130,7	111,0	857,9	1,5	48,6	142,7
2005	I – IX	7511,9	1723,1	4400,4	797,6	9,4	352,9	10,5	31,2	137,4
	I – XII	8817,0	1984,1	5082,0	1013,0	-40,9	526,1	8,8	35,4	161,7
2006	I – III	2385,6	341,3	1453,6	468,9	-12,9	92,8	8,3	6,3	15,3
	I – VI	5264,8	448,3	3598,0	641,6	95,1	360,9	3,7	23,7	71,9
	I – IX	8506,6	601,7	6135,9	722,2	193,2	629,8	13,2	47,9	122,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 10,11,12. ^b See general notes item 8.

Tabl. 16. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)****II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a****FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)****II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk brutto w mln zł
Gross profit 10⁶ zł

2004	I – XII	14923,5	3555,5	8736,6	1113,0	195,2	794,9	6,2	179,3	265,6
2005	I – IX	8159,9	1426,2	4823,5	782,2	163,5	533,4	13,6	107,2	242,6
	I – XII	9785,1	1570,7	5764,8	955,0	262,9	736,7	16,0	129,3	281,8
2006	I – III	2724,9	244,5	1728,3	439,6	51,7	131,6	9,4	29,8	66,5
	I – VI	5734,9	396,1	3885,8	625,2	150,3	402,7	7,8	73,5	151,9
	I – IX	9450,4	572,8	6541,1	724,7	274,8	779,4	13,7	229,6	252,8

Strata brutto w mln zł
Gross loss 10⁶ zł

2004	I – XII	985,2	11,5	431,9	140,9	96,1	180,7	5,5	48,3	61,7
2005	I – IX	864,4	3,5	434,6	97,6	153,3	86,7	3,7	50,4	14,7
	I – XII	1754,8	1,6	994,1	47,7	375,1	239,9	6,4	60,3	5,6
2006	I – III	433,6	36,1	195,7	9,4	72,7	52,4	1,4	23,1	30,7
	I – VI	496,8	42,7	263,2	15,1	47,9	50,8	4,1	31,5	23,1
	I – IX	718,8	74,3	347,4	49,2	79,8	63,6	8,8	46,4	31,0

Wynik finansowy brutto w mln zł
Gross financial result 10⁶ zł

2004	I – XII	13938,3	3544,0	8304,7	972,1	99,1	614,2	0,7	131,0	203,9
2005	I – IX	7295,5	1422,7	4388,9	684,6	10,2	446,7	9,8	56,8	227,9
	I – XII	8030,3	1569,1	4770,7	907,3	-112,2	496,8	9,6	69,0	276,2
2006	I – III	2291,4	208,5	1532,6	430,2	-20,9	79,2	8,0	6,8	35,8
	I – VI	5238,2	353,4	3622,5	610,1	102,5	351,9	3,6	42,0	128,7
	I – IX	8731,6	498,6	6193,7	675,6	195,0	715,8	4,9	183,2	221,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b See general notes item 8.

Tabl. 16. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)**III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)**III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwó- rstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk netto w mln zł
Net profit 10⁶ zł

2004	I – XII	12449,0	2785,3	7551,0	892,8	158,9	634,8	4,4	141,9	216,7
2005	I – IX	6658,7	965,0	4172,6	608,6	134,0	422,2	10,9	84,7	206,9
	I – XII	8078,4	1245,9	4922,0	710,7	213,2	591,3	13,8	100,4	228,2
2006	I – III	2343,6	189,7	1533,2	354,5	41,3	119,4	7,9	23,1	55,6
	I – VI	4754,2	283,8	3305,6	480,2	128,2	326,2	6,6	60,4	129,2
	I – IX	7867,2	398,8	5595,9	540,3	231,6	633,1	11,5	190,6	215,0

Strata netto w mln zł
Net loss 10⁶ zł

2004	I – XII	1000,9	11,5	442,6	138,5	97,0	184,8	5,6	49,5	62,7
2005	I – IX	855,7	4,0	426,6	95,6	152,8	85,4	3,7	52,2	15,4
	I – XII	1737,8	1,6	988,8	48,2	356,7	243,2	6,5	62,0	6,3
2006	I – III	447,3	39,1	200,6	11,5	73,2	53,0	1,4	24,5	31,7
	I – VI	504,3	44,3	268,9	16,8	48,8	45,8	4,2	33,2	23,9
	I – IX	734,2	78,6	355,4	56,2	81,0	56,9	8,8	47,9	30,8

Wynik finansowy netto w mln zł
Net financial result 10⁶ zł

2004	I – XII	11448,1	2773,8	7108,4	754,3	61,9	450,0	-1,2	92,4	154,0
2005	I – IX	5803,0	961,0	3746,0	513,0	-18,8	336,8	7,2	32,5	191,5
	I – XII	6340,6	1244,3	3933,2	662,5	-143,5	348,0	7,3	38,4	222,0
2006	I – III	1896,3	150,6	1332,6	342,9	-31,9	66,4	6,5	-1,4	23,9
	I – VI	4249,9	239,6	3036,7	463,5	79,4	280,4	2,5	27,2	105,4
	I – IX	7132,9	320,2	5240,5	484,1	150,6	576,2	2,6	142,7	184,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b See general notes item 8.

Tabl. 17. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2004	I – XII	7,9	15,7	8,8	8,0	2,0	2,9	0,7	1,4	2,8
2005	I – IX	6,2	13,1	6,7	8,4	0,2	1,7	5,4	1,2	3,5
	I – XII	5,3	11,0	5,7	7,7	-0,7	1,8	3,5	1,0	2,9
2006	I – III	5,5	7,6	6,3	11,8	-1,3	1,2	11,0	0,7	1,1
	I – VI	5,9	5,3	7,3	9,2	3,6	2,2	2,8	1,3	2,5
	I – IX	6,2	4,7	8,1	7,3	4,2	2,5	6,1	1,7	2,7

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2004	I – XII	92,3	83,8	91,5	93,5	98,6	97,8	99,7	96,8	96,2
2005	I – IX	94,2	90,3	93,6	93,0	99,8	97,9	95,0	97,8	94,4
	I – XII	95,4	92,3	94,9	93,3	101,8	98,3	96,3	98,1	95,3
2006	I – III	94,8	95,6	93,6	89,4	102,0	99,0	89,6	99,2	97,5
	I – VI	94,3	96,1	92,8	91,5	96,3	97,9	97,2	97,8	95,7
	I – IX	93,8	96,4	92,0	93,4	95,8	97,3	97,8	93,9	95,3

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2004	I – XII	7,7	16,2	8,6	6,5	1,7	2,0	0,3	3,6	3,8
2005	I – IX	5,8	9,7	6,4	6,9	0,2	2,1	5,0	2,2	5,7
	I – XII	4,6	7,7	5,2	6,6	-1,8	1,7	3,7	2,0	4,7
2006	I – III	5,2	4,4	6,4	10,6	-2,0	1,0	10,4	0,8	2,5
	I – VI	5,7	3,9	7,2	8,5	3,7	2,1	2,8	2,3	4,3
	I – IX	6,2	3,6	8,0	6,6	4,2	2,7	2,2	6,2	4,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14. *b* See general notes item 8.

Tabl. 17. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %
Profitability rate of net turnover in %

2004	I – XII	6,4	12,7	7,3	5,0	1,1	1,5	-0,5	2,5	2,9
2005	I – IX	4,6	6,6	5,5	5,2	-0,4	1,6	3,6	1,2	4,8
	I – XII	3,7	6,1	4,2	4,8	-2,3	1,2	2,8	1,1	3,8
2006	I – III	4,3	3,2	5,5	8,5	-3,1	0,8	8,5	-0,2	1,6
	I – VI	4,6	2,6	6,0	6,4	2,9	1,7	1,9	1,5	3,5
	I – IX	5,1	2,3	6,8	4,7	3,2	2,2	1,2	4,8	3,9

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %
Financial liquidity ratio of the first degree in %

2004	I – XII	31,1	42,2	25,7	77,9	20,4	13,7	22,5	23,7	64,9
2005	I – IX	35,3	42,6	32,6	119,8	15,5	8,6	29,7	32,8	93,7
	I – XII	32,2	31,1	28,2	95,4	21,6	12,4	36,8	30,5	75,8
2006	I – III	32,0	33,8	25,7	113,6	23,2	14,5	37,6	25,0	74,1
	I – VI	32,0	37,3	26,1	133,2	19,3	12,7	24,5	25,0	73,6
	I – IX	34,7	40,8	29,4	129,2	20,5	14,1	26,3	34,7	83,5

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %
Financial liquidity ratio of the second degree in %

2004	I – XII	96,1	82,5	96,2	138,3	94,5	76,8	54,7	106,3	131,6
2005	I – IX	106,3	91,2	106,5	189,2	86,2	77,5	72,8	123,2	192,0
	I – XII	101,2	71,1	102,1	160,2	88,3	83,0	81,7	113,1	164,9
2006	I – III	106,1	82,2	105,3	179,6	90,5	86,8	79,5	101,7	161,4
	I – VI	105,3	81,0	104,5	187,3	92,9	86,1	61,0	103,2	164,7
	I – IX	108,7	89,5	108,9	181,7	91,2	86,2	100,7	113,5	178,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14. *b* See general notes item 8.

Tabl. 17. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo and quarry- ing	przetwórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2004	I – XII	2066	29	970	85	232	302	20	105	245
2005	I – IX	2069	28	977	81	228	307	22	105	237
	I – XII	2082	28	984	81	227	310	22	105	241
2006	I – III	1994	27	926	79	225	301	23	101	235
	I – VI	2060	27	954	78	228	319	23	109	240
	I – IX	2081	27	964	78	231	323	23	110	245

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2004	I – XII	75,4	82,8	77,5	70,6	78,0	76,5	60,0	71,4	64,9
2005	I – IX	70,9	78,6	73,4	60,5	70,6	73,0	68,2	52,4	68,8
	I – XII	76,0	89,3	77,1	82,7	78,4	78,1	68,2	58,1	71,0
2006	I – III	63,1	48,1	69,7	77,2	50,7	62,1	65,2	52,5	51,1
	I – VI	71,9	77,8	75,6	78,2	67,5	73,7	65,2	62,4	61,7
	I – IX	74,7	77,8	77,0	69,2	74,9	76,5	73,9	64,5	68,2

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2004	I – XII	92,6	99,7	93,7	88,8	86,9	92,4	75,1	83,9	67,0
2005	I – IX	84,2	99,1	84,2	76,7	75,5	83,7	80,4	65,4	71,8
	I – XII	87,5	99,9	86,3	91,8	84,2	86,3	75,6	75,0	72,3
2006	I – III	87,7	93,7	90,1	95,5	66,5	85,3	76,1	52,2	55,6
	I – VI	87,2	94,8	85,4	95,3	83,5	92,5	68,4	64,6	65,1
	I – IX	85,7	46,0	93,0	78,7	88,3	91,9	83,5	68,3	72,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14. *b* See general notes item 8.

Tabl. 18. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu miesiąca

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótko- terminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>									
2004	I – XII	51093,9	11976,6	5422,2	1723,2	1982,6	2639,6	25625,4	21752,1
2005	I – IX	53322,1	12753,4	5115,6	1914,2	2614,3	2904,9	26106,2	22951,6
	I – XII	53799,7	12121,6	5190,3	1772,8	2306,5	2733,2	27578,6	24307,5
2006	I – III	54910,9	12088,0	4903,6	1983,1	2209,3	2856,1	28687,9	25311,3
	I – VI	58163,5	12633,9	5063,1	2069,2	2365,6	2937,7	30456,7	27082,9
	I – IX	59871,9	13558,4	5512,2	2239,7	2503,2	3108,7	30406,4	26826,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities ^b</i>			Zobowiązania długo- terminowe <i>Long-term liabilities</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		inwestycje krótko- terminowe <i>short-term investments</i>	krótko- terminowe rozliczenia miedzy- okresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty ban- kowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>resulting from deliveries and services ^c</i>		z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004	I – XII	12248,2	1243,8	39429,6	4718,5	22593,3	5147,8	11827,5
2005	I – IX	13012,8	1449,6	36813,4	4785,3	20282,6	4424,8	12351,4
	I – XII	12872,3	1227,1	39990,3	4433,2	23882,3	4807,5	11399,2
2006	I – III	12396,8	1738,3	38714,0	4423,9	23551,3	4246,9	11617,2
	I – VI	13330,7	1742,3	41600,8	5104,4	25029,5	4327,2	11824,9
	I – IX	14274,6	1632,4	41096,9	5287,3	24657,3	4203,6	12266,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz od 2002 r. bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and since 2002 - excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

Tabl. 19. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG SEKCJI ^a**

Stan w końcu września 2006 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a

End of September 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótco- termi- nowe short-term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM TOTAL	59871,9	13558,4	2503,2	3108,7	30406,4	26826,5	14274,6	41096,9	5287,3	24657,3
w tym: of which:										
Przemysł ^d : Industry ^d :										
górnictwo mining and quarrying	4628,5	801,8	565,0	42,3	1806,5	1639,4	1514,3	3709,0	127,0	1664,0
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	35499,5	9015,6	1889,0	482,7	18899,7	16839,6	6997,0	23777,7	3075,5	14864,7
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	4764,5	457,3	0,2	6,1	1181,2	1020,6	2909,8	2251,7	252,1	841,6
Budownictwo Construction	2549,9	283,0	6,5	46,8	1640,9	1451,5	475,9	2321,6	238,2	1235,2
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^d	8745,7	2778,6	33,4	2468,5	4945,8	4216,5	963,7	6852,7	1314,0	4975,3
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	83,5	7,5	–	4,4	54,5	46,3	19,3	73,2	6,4	26,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	1023,8	47,2	0,4	14,5	654,7	546,0	288,1	830,4	101,1	412,0
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ .. Real estate, renting and business activities	2239,1	154,2	8,2	42,4	1073,1	938,5	943,2	1129,9	153,6	578,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY

PRICES

Tabl. 20. **WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		A							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2004 I – XII	103,2	105,5	102,1	93,5	103,9	102,4	107,0	100,6	100,1
2005 I – XII	101,7	101,7	102,5	92,9	102,2	103,0	106,1	100,3	103,9
2005 IV – VI	101,9	102,4	102,6	92,7	102,1	103,1	105,5	100,6	104,5
VII – IX	101,2	99,8	102,7	92,7	101,7	102,9	108,5	100,5	104,2
X – XII	100,8	99,6	102,8	93,1	101,8	102,7	104,9	99,9	102,4
2006 I – III	100,2	99,5	102,8	91,9	102,5	101,2	100,7	97,9	102,2
IV – VI	100,6	99,9	102,0	92,3	103,7	101,1	101,9	96,9	101,9

Tabl. 21. **ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	2,36	2,60	2,44	103,4
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,30	0,28	0,30	100,0
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,59	1,50	1,58	99,4
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,55	1,45	1,56	100,6
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats – per 0,5 kg	1,08	1,08	1,07	99,1
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	17,12	17,14	17,19	100,4
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	19,40	20,13	20,23	104,3
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	13,62	12,38	14,55	106,8
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	6,23	5,10	5,28	84,8
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	19,28	20,19	20,37	105,7

Tabl. 21. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	20,68	20,86	22,14	107,1
„Toruńska”	12,00	11,29	12,11	100,9
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg	11,81	12,52	12,42	105,2
Fillets of hake, frozen – per kg				
Karp świeży – za 1 kg	.	.	.	.
Fresh carp – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,35	2,33	2,32	98,7
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,47	1,58	1,57	106,8
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	9,40	9,73	9,67	102,9
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	16,04	16,17	16,33	101,8
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,32	1,35	1,33	100,8
Sour cream, fat content 18% – per 200 ml				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,32	0,31	0,33	103,1
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	2,98	3,01	2,99	100,3
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g	2,97	3,04	3,06	103,0
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,33	4,37	4,36	100,7
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	4,94	4,41	4,49	90,9
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	1,46	2,70	1,86	127,4
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	1,52	1,70	2,11	138,8
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	0,80	1,26	1,34	167,5
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,96	2,89	3,15	106,4
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	2,98	2,97	2,95	99,0
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	4,58	4,64	4,82	105,2
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,10	2,22	2,11	100,5
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	2,60	2,62	2,74	105,4
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,63	2,60	2,63	100,0
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l				
Papierosy „Mars” – za 20 szt	5,31	5,48	5,59	105,3
Cigarettes "Mars" – per 20 pcs				

Tabl. 21. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	wrzesień September	Czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl	426,06	452,90	455,53	106,9
Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set				
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas	96,61	93,12	88,87	92,0
Men's trousers, jeans type				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw	83,50	78,18	84,25	100,9
Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw	16,22	14,01	13,95	86,0
Men's cotton undershirt, short sleeve				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie	3,08	3,02	3,04	98,7
Women's tights thin, plain				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl	23,31	24,21	24,40	104,7
Men's suit dry-cleaning – per set				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie	129,81	144,62	144,87	111,6
men's				
damskie	121,09	142,55	137,82	113,8
women's				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	26,62	27,75	28,13	105,7
Resoling men's shoes – per pair				
Bateria zlewozmywakowa	110,62	116,63	117,81	106,5
Sink fixture				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	3,49	3,49	3,51	100,6
Cold water by municipal water-system – per 1 m ³				
Wywóz śmieci – za 1 m ³	37,18	38,52	38,73	104,2
Refuse collection – per 1 m ³				
Węgiel kamienny – za 1 t	417,75	410,47	436,45	104,5
Hard coal – per t				
Ciepła woda – za 1 m ³	12,44	13,48	13,96	112,2
Hot water – per m ³				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	23,52	22,32	22,00	93,5
Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm)	15,89	15,41	15,91	100,1
Frotté cotton towel (50x100 cm size)				
Mikser elektryczny	140,73	137,06	135,19	96,1
Food mixer, electric				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l	401,06	363,24	324,31	80,9
Microwave oven, capacity 16-20 l				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany	7,99	8,97	9,48	118,6
Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated				
Proszek do prania – za 0,6 kg	5,56	5,71	6,53	117,4
Washing powder – per 0,6 kg				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	51,32	51,00	51,67	100,7
Consultation of a second-graduated physician in specialist practice				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	4,37	4,12	4,16	95,2
Motor petrol "Euro-Super" – per l				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,26	2,30	2,30	101,8
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	14,26	14,54	14,54	102,0
Taxi daily fare – for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD	399,35	371,07	337,04	84,4
DVD player				

Tabl. 21. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	Wrzesień September	Czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	14,47	14,93	14,92	103,1
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,48	1,45	1,45	98,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,38	14,19	13,85	111,9
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,43	1,48	1,46	102,1
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	8,09	8,10	8,21	101,5

Tabl. 22. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 I – XII	50,41	40,96	34,81	3,43	4,08	3,04	80,55
2005 I – XII	36,08	28,05	40,06	3,85	3,87	2,91	88,89
2006 I – IX	41,55	36,25	79,94	4,19	3,57	2,37	87,44
A	118,1	127,4	190,3	97,9	91,3	77,7	99,2
2005 IX	32,93	25,57	38,33	4,02	4,13	3,03	84,87
X	35,06	25,67	36,29	4,45	3,95	2,47	86,46
XI	34,26	26,09	42,01	4,15	3,66	2,44	87,38
XII	32,26	28,14	49,08	4,11	3,61	2,36	88,62
2006 I	36,00	31,63	.	4,10	3,40	2,13	89,77
II	36,93	33,34	.	4,21	3,21	2,12	90,07
III	37,82	36,39	.	4,19	3,36	2,11	89,87
IV	38,21	34,86	74,67	4,33	3,29	2,09	88,23
V	39,47	36,72	86,89	4,29	3,25	2,16	87,80
VI	41,69	34,21	93,45	4,19	3,37	2,66	86,52
VII	40,39	34,43	62,97	4,18	3,87	2,70	85,58
VIII	45,58	37,27	90,88	4,16	4,17	2,95	85,96
IX	47,12	47,58	75,32	4,02	4,23	2,82	84,48
A	143,1	186,1	196,5	100,0	102,4	93,1	99,5
B	103,4	127,7	82,9	96,6	101,4	95,6	98,3

a Ceny bieżące bez VAT.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Current prices excluding VAT.

N o t e. See general notes, item 6.4.

Tabl. 23. **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmie- nia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004	I – XII	63,12	48,12	54,72	49,46	46,00	1704	1052,48	107,54	2,40	4,00
2005	I – XII	53,53	46,98	48,53	45,48	57,59	2041	1360,42	135,30	2,99	3,81
2006	I – IX	53,62	50,51	49,95	47,90	92,50	2303	1486,14	124,68	2,82	3,81
	A	98,6	107,4	101,0	105,1	166,7	114,2	109,0	91,2	90,7	100,0
2005	IX	51,21	44,60	43,79	46,49	62,36	2133	1400,00	132,19	2,98	3,93
	X	51,18	46,00	45,54	44,95	60,23	2200	1350,00	135,77	2,70	4,13
	XI	50,91	47,62	45,48	45,48	63,14	.	1366,67	134,12	2,75	3,70
	XII	50,67	46,90	46,24	45,36	68,27	2100	1333,33	122,67	2,67	3,57
2006	I	51,34	48,54	47,34	46,60	69,32	2300	1528,57	122,50	2,60	3,67
	II	49,36	49,14	47,82	44,57	79,52	2300	1500,00	123,33	.	3,60
	III	51,79	48,16	48,35	46,53	85,76	2340	1500,00	134,12	2,75	.
	IV	52,19	50,47	49,46	47,53	94,53	2340	1416,67	129,06	2,63	.
	V	52,94	49,04	49,74	46,22	92,46	2260	1500,00	128,10	2,88	.
	VI	53,14	49,72	49,47	48,00	90,40	2260	1440,00	125,24	2,83	.
	VII	52,82	48,67	49,55	47,50	94,01	2260	1500,00	123,61	2,95	.
	VIII	57,39	53,31	52,20	51,69	117,40	2329	1550,00	114,44	3,07	4,15
	IX	61,64	57,54	55,62	52,42	109,07	2340	1440,00	121,75	2,88	.
	A	120,4	129,0	127,0	112,8	174,9	109,7	102,9	92,1	96,6	.
	B	107,4	107,9	106,6	101,4	92,9	100,5	92,9	106,4	93,8	.

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. **b** Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

Tabl. 24. **RELACJE CEN W ROLNICTWIE**
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targow- iskach on market- -places	w skupie in procurement	na targow- iskach on market- -places	w skupie in procurement				
2005 IX	9,18	15,88	6,66	10,87	4,86	7,0	1,55	0,95
X	8,59	15,19	6,58	10,97	4,59	6,8	1,46	1,05
XI	7,63	14,08	5,81	8,71	4,21	6,1	1,50	1,01
XII	7,68	12,89	5,31	7,37	4,06	5,7	1,59	0,99
2006 I	6,94	10,63	4,93	.	3,78	5,5	1,42	1,08
II	6,55	9,73	4,01	.	3,57	4,7	1,32	1,12
III	7,00	9,33	3,91	.	3,73	4,6	1,37	.
IV	6,58	9,40	3,46	4,39	3,74	4,2	1,37	.
V	6,63	8,78	3,53	3,74	3,69	4,3	1,36	.
VI	6,74	9,91	3,74	3,62	3,87	4,5	1,26	.
VII	7,90	11,38	4,12	6,14	4,50	5,0	1,33	.
VIII	7,87	11,27	3,56	4,58	4,85	4,5	1,24	1,00
IX	7,29	8,81	3,88	5,64	5,04	4,8	1,32	.

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

N o t e. See general notes, item 6.4.

INWESTYCJE

INVESTMENTS

Tabl. 25. **NAKŁADY INWESTYCYJNE**^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed asset ^b			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2004	I – XII	6792370	6783703	2201851	4027347	501328
2005	I – IX	4733831	4722559	1335526	3035566	326986
	I – XII	7830089	7816367	2288469	4954353	519507
2006	I – III	1534056	1489195	353690	979515	141144
	I – VI	3556748	3551357	932641	2337234	264336
	I – IX	6383744	6373673	1774815	4150309	422651
A		134,9	134,9	132,9	136,7	129,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total						
		przemysł ^c industry ^c				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2004	I – XII	5669956	1195890	3466541	1007525	81873	363495	284591
2005	I – IX	3918410	1064133	2333378	520899	93157	217098	163430
	I – XII	6562756	1770083	3914656	878017	125016	307590	284165
2006	I – III	1268288	309909	827566	130813	19895	70720	76316
	I – VI	2959378	702843	1898165	358370	58737	138111	152122
	I – IX	5378502	1115373	3452435	810694	105548	256074	242717
A		137,3	104,8	148,0	155,6	113,3	118,0	148,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 21; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c See general notes, item 8.

Tabl. 26. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania na realizację których wydano pozwolenia Dwellings for which permits have been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings, which construction was started
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2004 I – XII	7643	182	5092	1319	7276
2005 I – XII	8950	192	5965	1446	7200
A	117,1	105,5	117,1	109,6	99,0
2005 I – IX	6704	84	4602	924	5826
I – X	7350	117	5059	1078	6461
I – XI	8014	124	5516	1247	6865
I – XII	8950	192	5965	1446	7200
2006 I	528	–	345	181	152
I – II	1043	1	777	235	448
I – III	1757	63	1327	324	1083
I – IV	2532	67	1910	453	2069
I – V	3507	69	2643	657	2985
I – VI	4220	69	3315	698	3873
I – VII	5655	70	4043	1309	4816
I – VIII.....	6490	76	4780	1397	5720
I – IX	7351	135	5350	1471	6502
A	109,7	160,7	116,3	159,2	111,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>				
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2004	I – XII	9938	316	7678	882	1218,4	20,2	1082,0	56,6
2005	I – XII	8534	224	6604	1042	1095,1	15,0	970,4	76,5
	A	85,9	70,9	86,0	118,1	89,9	74,3	89,7	135,1
2005	I – IX	5919	74	4683	763	766,6	6,5	688,7	52,6
	I – X	6738	74	5230	894	867,7	6,5	771,3	63,3
	I – XI	7443	95	5815	966	964,6	9,2	856,7	70,3
	I – XII	8534	224	6604	1042	1095,1	15,0	970,4	76,5
2006	I	809	31	506	151	96,1	1,8	77,6	11,6
	I – II	1346	31	929*	233*	165,4	1,8	141,1*	16,3*
	I – III	1990	39	1433*	304*	253,2	2,7	218,8*	22,9*
	I – IV	2470	48	1848*	308*	320,5	3,0	282,8*	23,4*
	I – V	2950	48	2263*	371*	388,3	3,0	346,8*	27,0*
	I – VI	3761	54	2733*	606*	481,6	3,9	417,1*	43,5*
	I – VII	4392	57	3184	683	561,0	3,9	484,6	50,3
	I – VIII	5021	57	3689	761	643,8	3,9	557,3	58,2
	I – IX	5732	60	4121	986	729,7	4,0	620,9	78,5
	A	96,8	81,1	88,0	129,2	95,2	61,8	90,2	149,2

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

Tabl. 27. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES ¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTION a – stan w dniu 30 VI 2006 as of June 30, 2006 b – stan w dniu 30 IX 2006 as of September 30, 2006		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ² <i>Natural persons conducting economic activity ²</i>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
O G Ó Ł E M.....	a	423413	100440	18480	81960	322973
TOTAL	b	424006	100997	18509	82488	323009
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	a	5412	1014	36	978	4398
Agriculture, hunting and forestry	b	5417	1015	35	980	4402
Rybnictwo.....	a	49	7	1	6	42
Fishing	b	49	7	1	6	42
Przemysł ³	a	42698	11042	373	10669	31656
Industry ³	b	42716	11061	367	10694	31655
górnictwo.....	a	225	168	26	142	57
mining and quarrying	b	226	169	26	143	57
przetwórstwo przemysłowe.....	a	42179	10619	227	10392	31560
manufacturing	b	42190	10631	223	10408	31559
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	a	294	255	120	135	39
electricity, gas and water supply	b	300	261	118	143	39
Budownictwo.....	a	42561	7242	88	7154	35319
Construction	b	42832	7288	88	7200	35544
Handel i naprawy ^Δ	a	147318	26287	67	26220	121031
Trade and repair ^Δ	b	146906	26354	67	26287	120552
Hotele i restauracje.....	a	14513	3286	70	3216	11227
Hotels and restaurants	b	14512	3295	70	3225	11217
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	a	31081	3092	89	3003	27989
Transport, storage and communication	b	31054	3116	89	3027	27938
Pośrednictwo finansowe.....	a	16518	1658	10	1648	14860
Financial intermediation	b	16543	1670	10	1660	14873
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	66280	23264	10281	12983	43016
Real estate, renting and business activities	b	66667	23443	10315	13128	43224
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	1701	1696	797	899	5
Public administration and defence; compulsory social security	b	1709	1704	797	907	5
Edukacja.....	a	10934	5953	5363	590	4981
Education	b	10962	5959	5369	590	5003
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna.....	a	16779	2419	726	1693	14360
Health and social work	b	16859	2424	724	1700	14435
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała.....	a	27557	13478	579	12899	14079
Other community, social and personal service activities	b	27778	13659	577	13082	14119

1 Zarejestrowane w rejestrze REGON. 2 Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 In the REGON register. 2 Excluding persons tending private farms. 3 See general notes item 8.

Tabl. 28. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS		Przedsiębiorstwa państwowe <i>State enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2004	XII.....	161	84	29	17	16	1256	189	163
2005	IX.....	131	73	24	12	10	1250	186	161
	XII.....	128	72	24	11	10	1249	185	161
2006	III.....	123	68	23	11	10	1246	184	162
	VI.....	121	67	23	10	10	1245	183	162
	IX.....	117	63	23	10	10	1242	183	161
	A	89,3	86,3	95,8	83,3	100,0	99,4	98,4	100,0
	B	96,7	94,0	100,0	100,0	100,0	99,8	100,0	99,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
		w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign capital participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
		budo- wnictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budo- wnictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2004	XII.....	108	230	405	24607	4282	5588	3122	8733	3597
2005	IX.....	110	224	409	25421	4453	5747	3180	8942	3784
	XII.....	112	223	409	25674	4511	5792	3206	8994	3849
2006	III.....	111	222	409	25927	4557	5842	3230	9059	3908
	VI.....	111	222	410	26200	4605	5876	3272	9138	3972
	IX.....	111	221	410	26462	4654	5911	3308	9205	4037
	A	100,9	98,7	100,2	104,1	104,5	102,9	104,0	102,9	106,7
	B	100,0	99,5	100,0	101,0	101,1	100,6	101,1	100,7	101,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c Natural persons conducting economic activity ^c
		z ogółem – spółki (dok.) of grand total – companies (cont.)						
		akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
		razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share- holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share- holder of State Treasury				
2004	XII.....	1014	73	115	20446	4161	27	332171
2005	IX.....	1018	63	122	21114	4323	31	335174
	XII.....	1018	62	123	21326	4374	30	326898
2006	III.....	1012	61	123	21529	4414	30	323869
	VI.....	1009	59	122	21727	4460	30	322973
	IX.....	1006	59	122	21950	4505	31	323009
	A	98,8	93,7	100,0	104,0	104,2	100,0	96,4
	B	99,7	100,0	100,0	101,0	101,0	103,3	100,0

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8. **c** Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.

a In the REGON register. **b** See general notes item 8. **c** Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

Tabl. 29. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk 10 ⁻³ heads											
Ogółem Total											
2004	III	.	.	.	392,8	129,6	101,4	125,5	36,3	35,1	22,9
	VI ^b	145,4	70,5	74,9	400,7	130,1	98,2	135,5	36,9	35,6	22,1
	XII ^c	136,0	66,8	69,2	402,3	132,2	87,0	146,8	36,4	35,3	21,9
2005	III	.	.	.	390,7	132,0	97,0	123,5	38,1	37,0	24,7
	VI ^b	129,8	64,1	65,8	423,4	134,5	102,4	145,5	41,1	40,0	26,9
	XII ^c	128,4	63,0	65,4	442,6	147,9	114,2	139,9	40,7	39,3	25,2
2006	III	.	.	.	382,6	122,1	95,8	125,7	39,1	38,0	24,9
	VI ^b	133,1	64,0	69,1	393,6	128,7	88,2	137,8	38,9	38,0	25,5
	A	102,5	100,0	105,1	93,0	95,7	86,1	94,7	94,7	94,8	94,4
	B	103,6	101,6	105,6	102,9	105,4	92,1	109,7	99,6	99,7	102,0
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2004	III	.	.	.	341,5	112,5	90,1	107,6	31,2	30,2	19,8
	VI ^b	137,6	67,0	70,6	350,3	112,5	87,7	118,1	32,1	30,9	19,3
	XII ^c	128,0	63,2	64,7	350,3	114,2	75,9	128,6	31,5	30,6	19,1
2005	III	.	.	.	339,5	113,7	85,5	107,0	33,3	32,3	21,2
	VI ^b	121,3	60,1	61,2	373,3	118,5	90,1	128,6	36,2	35,2	23,5
	XII ^c	120,1	59,3	60,8	393,0	132,2	101,7	123,6	35,6	34,3	22,2
2006	III	.	.	.	333,2	105,1	84,3	109,6	34,3	33,4	21,6
	VI ^b	125,2	60,6	64,6	342,2	111,1	77,3	119,7	34,1	33,2	22,0
	A	103,2	100,8	105,5	91,7	93,8	85,8	93,1	94,2	94,4	93,7
	B	104,2	102,2	106,2	102,7	105,8	91,8	109,2	99,5	99,7	101,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 22. ^b Data on pigs – end of July. ^c Data on pigs – end of November.

Tabl. 30. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a <i>Cereal grain^a</i>			Żywiec rzeźny ^b <i>Animals for slaughter^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		wołowy (z cielęcym) <i>cattle (incl. calves)</i>	wieprzowy <i>pigs</i>	drobiowy <i>poultry</i>
	w tonach <i>in t</i>			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach <i>in terms of meat (including fats)^c – in t</i>			
2004 I – XII	59290 ^d	43894 ^d	4997 ^d	80311	7981	44839	27066
2005 I – XII	69513 ^d	54737 ^d	5319 ^d	86160	8082	47058	30637
2006 I – IX	22210 ^e	17118 ^e	1116 ^e	59344	5192	32353	21494
A	54,8	49,4	63,7	104,8	105,8	104,7	104,6
2005 IX	11641	10198	480	4055	188	1736	2107
X	5311	3359	136	4996	240	2100	2616
XI	5846	4060	451	4662	279	2051	2302
XII	9439	8086	274	5114	310	2203	2567
2006 I	5127	4108	380	4985	215	2303	2429
II	6308	4241	303	5208	235	2283	2662
III	5205	3355	281	5750	338	2859	2522
IV	4725	3160	309	5901	287	2676	2906
V	5252	3430	445	5965	257	2961	2699
VI	6137	4196	344	5513	223	2918	2342
VII	3360	1914	389	4836	219	2689	1902
VIII	8865	6677	390	4979	242	2724	1969
IX	9985	8527	338	4827	223	2585	1991
A	85,8	83,6	70,4	119,0	118,8	148,9	94,5
B	112,6	127,7	86,6	97,0	92,1	94,9	101,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2004	I – XII	112131	14962	57485	38664	175574
2005	I – XII	120211	15239	60331	43767	188415
2006	I – IX.....	82629	9831	41479	30705	138217
	A	104,8	106,4	104,7	104,6	98,6
2005	IX	5633	350	2226	3010	15631
	X	6952	449	2692	3737	15593
	XI	6497	523	2629	3289	13743
	XII	7138	582	2824	3667	13905
2006	I	6895	401	2952	3470	13494
	II	7221	441	2927	3803	12400
	III	7961	633	3665	3603	14196
	IV.....	8180	537	3430	4152	14861
	V.....	8222	480	3796	3856	16741
	VI.....	7561	417	3741	3345	16483
	VII.....	6623	410	3447	2717	16255
	VIII.....	6839	453	3493	2813	16203
	IX.....	6628	417	3314	2845	16052
		A	117,7	119,2	148,9	94,5
	B	96,9	91,9	94,9	101,1	99,1

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.
c W wadze poubojowej ciepłej. **d** Okres VII – XII. **e** Okres VII – IX.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. **b** Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. **c** In post-slaughter warm weight.
d Period VII – XII. **e** Period VII – IX.

Note. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU** ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying		Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym górnictwo węglu kamiennego i brunatne- go; wydoby- wanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which			
						produkcja artykułów spożyw- czych i napojów manufacture of food products and beverages	włókienni- ctwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wypra- wionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł									
2004	I – XII	125041,2	18952,0	18679,8	96437,9	10496,0	1101,8	593,8	432,1
2005	I – XII	121232,9	18288,0	18020,5	93582,2	10014,9	1067,0	561,6	413,3
2006	I – IX.....	98427,7	12785,8	12561,6	78611,1	7812,8	769,7	436,6	335,8
	A	118,4	106,6	106,1	120,8	105,3	97,5	63,0	110,1
2005	IX	10572,6	1617,7	1589,2	8223,9	819,4	92,8	60,5	43,3
	X	10820,7	1659,9	1632,9	8356,1	801,1	89,2	47,6	43,1
	XI	10903,9	1638,1	1614,5	8376,8	841,6	91,2	39,8	45,8
	XII	10505,9	1613,2	1596,1	7979,7	857,4	78,3	43,7	34,1
2006	I	10109,7	1448,1	1437,3	7683,2	719,6	86,7	47,7	25,8
	II	10005,7	1454,9	1443,9	7639,3	773,0	88,9	49,2	38,2
	III	11843,9	1651,7	1635,6	9272,5	887,7	89,1	54,9	43,6
	IV	10185,7	1291,0	1270,1	8108,5	865,5	83,4	47,6	35,7
	V	11177,4	1368,0	1338,6	9086,6	914,8	85,2	30,5	38,4
	VI	11664,9	1343,7	1316,4	9637,7	899,1	86,1	49,2	30,9
	VII	11038,6	1385,7	1354,0	8959,4	949,4	70,5	41,2	22,5
	VIII.....	10553,0	1527,4	1492,9	8335,8	966,4	77,9	49,7	45,2
	IX.....	12101,4	1578,7	1543,3	9795,7	841,7	94,6	64,9	50,4
	A	114,7	97,7	96,7	118,2	102,6	101,6	64,6	106,0
	B	114,6	101,4	101,2	117,1	87,6	118,7	124,2	102,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

N o t e. Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (cd.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>								
		produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papie- ru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydaw- nicza; poligrafia i reproduk- cja zapisa- nych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicz- nych <i>manufacture of chemicals and chemi- cal products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozosta- łych surow- ców nieme- talicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufac- ture of metal products^Δ</i>	produkcja maszyn i urzą- dzeń ^Δ <i>manufac- ture of machinery and equip- ments n.e.c.</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004	I – XII	595,2	423,1	405,7	1316,6	4410,5	3597,4	22472,2	6564,4	4582,6
2005	I – XII	755,9	440,6	443,9	1275,2	4727,1	3525,0	18640,4	6830,4	5924,1
2006	I – IX	523,9	330,0	406,1	1065,6	4034,5	3225,8	16975,1	5941,9	4356,3
	A	96,9	94,1	122,3	107,1	122,9	121,5	117,7	122,9	123,5
2005	IX	67,5	39,6	37,5	116,2	432,2	378,5	1535,1	671,4	530,4
	X	69,4	39,2	36,3	102,1	420,8	370,9	1515,3	634,2	543,3
	XI	71,9	40,6	36,5	102,5	419,4	345,3	1643,5	569,1	477,2
	XII	70,2	35,8	39,3	95,4	371,5	275,9	1426,9	576,1	690,6
2006	I	53,8	38,6	35,6	95,5	366,5	244,2	1444,6	482,5	471,0
	II	51,9	36,8	34,9	95,2	371,7	240,8	1484,8	475,6	427,1
	III	60,4	31,4	49,1	128,6	457,1	302,8	2002,8	642,5	486,5
	IV	53,4	36,8	46,5	124,4	429,6	317,6	1630,3	528,0	418,6
	V	56,6	41,3	48,3	128,1	471,9	372,6	1873,9	675,5	485,1
	VI	60,5	39,0	50,7	135,0	506,4	412,8	2111,6	698,8	700,3
	VII	55,4	36,6	42,8	119,4	459,6	393,6	2103,3	754,5	450,7
	VIII	61,9	37,4	43,2	119,7	446,7	418,6	2194,1	766,9	585,1
	IX	64,9	36,1	47,2	121,9	491,4	462,0	2120,1	839,1	444,2
	A	97,0	91,6	125,5	102,3	113,3	118,2	113,5	133,0	98,4
	B	104,9	99,6	104,4	100,6	108,3	109,8	93,4	113,7	73,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.**N o t e.** Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (dok.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>		
		produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and appa- ratus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyj- nych i telekomu- nikacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and appa- ratus</i>	produkcja instrumen- tów medy- cznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów samochod- owych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufa- cturing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody <i>collection, purification and distribu- tion of water</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004	I – XII	3482,4	57,6	607,0	27787,7	359,5	1795,9	9651,3	8300,1	1351,2
2005	I – XII	4109,8	46,3	669,8	27633,7	344,4	1769,6	9362,7	7966,8	1395,9
2006	I – IX.....	3450,8	47,8	514,7	24039,6	229,5	1254,1	7030,8	5975,4	1055,5
	A	120,7	220,2	130,6	136,3	87,6	110,4	109,6	110,9	100,0
2005	IX	362,4	3,6	57,7	2404,7	23,6	174,6	731,0	610,7	120,3
	X	352,2	5,6	57,5	2668,4	21,6	165,6	804,7	687,7	116,9
	XI	366,2	3,9	52,5	2704,7	27,2	164,1	889,0	775,1	113,8
	XII	404,0	5,7	79,2	2370,6	39,6	148,5	913,0	788,9	124,1
2006	I	339,5	4,3	46,7	2670,7	26,1	152,3	978,4	866,4	112,0
	II	336,8	3,7	47,9	2579,7	23,9	155,1	911,5	805,0	106,5
	III	386,7	5,2	59,6	3025,8	29,8	180,3	919,7	805,5	114,3
	IV	362,1	5,1	51,2	2597,2	24,5	160,5	786,3	673,8	112,5
	V	383,4	6,2	52,9	2941,9	22,9	164,7	722,8	597,4	125,4
	VI	428,3	6,0	57,6	2904,4	23,2	136,6	683,5	563,4	120,1
	VII	404,5	5,1	59,8	2540,4	23,2	123,1	693,6	571,8	121,7
	VIII	355,3	5,8	63,3	1620,1	19,4	132,8	689,8	568,7	121,1
	IX.....	425,5	5,9	70,8	3100,7	24,5	179,1	727,0	605,6	121,4
	A	116,2	232,2	145,3	133,8	99,6	122,2	100,9	101,1	99,7
	B	119,7	108,1	102,2	190,7	121,5	133,9	105,4	106,2	100,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.**N o t e.** Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 32. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Węgiel kamienny w tys. t Hard coal 10 ³ t	Koks i półkoks z węgla, lignitu lub torfu, węgiel retortowy Coke and semi-coke from coal, lignite or peat	Mięso wołowe i cielęce świeże lub chłodzone Beef and veal fresh or chilled	Produkty uboju ^a trzody chlewnej ^a Slaughter products ^a of pigs	Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated
		w tonach in t			
2004 I – XII	94318,2	5558595	10830	9990	13853
2005 I – XII	91569,6	4783532	9985	14000	17124
2006 I – IX	67975,1	3785991	6707	8714	12445
A	99,8	105,5	90,8	82,2	99,0
2005 IX	7898,0	368910	842	1181	1314
X	7834,6	399556	840	1176	1655
XI	7627,9	395213	831	1101	1344
XII	8013,6	401035	927	1116	1551
2006 I	8049,9	400281	723	836	1621
II	7500,7	391176	687	921	1154
III	8461,5	417353	788	1070	1278
IV	6893,3	411186	828	1016	1257
V	7364,5	438479	788	1036	1646
VI	7537,9*	429078*	724*	1021	1404
VII	7331,2	442002	668	915	1320
VIII	7456,0	437941	763	937	1397
IX	7380,1	418495	738	962	1368
A	93,4	113,4	87,6	81,5	104,1
B	99,0	95,6	96,7	102,7	97,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Soki owocowe i warzywne Fruit and vegetable juices	Mleko płynne przetworzone Processed liquid milk	Makaron Pasta	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery świeże niedojrzewające i twaróg Cheese unripened fresh and curd
	w hl in hl		w tonach in t		
2004 I – XII	2142218	648674	20518	2836	19188
2005 I – XII	2273858	555192	23321	2730	19220
2006 I – IX	926600	369989	18933	2070	14250
A	52,9	87,8	108,8	100,4	101,9
2005 IX	173356	45390	1964	248	1504
X	173550	44163	1926	222	1624
XI	165483	43069	2043	219	1703
XII	183376	46765	1946	228	1910
2006 I	102889	43375	1773	209	1469
II	101716	41621	1697	199	1381
III	121632	46124	2476	213	1880
IV	129781	41018	2102	208	1740
V	111960	44949	1967	268	1643
VI	80178	45545	2369	247	1513
VII	102088	34760	1807	234	1456
VIII	104586	34045	2203	253	1661
IX	71770	38552	2539	239	1507
A	41,4	84,9	129,3	96,4	100,2
B	68,6	113,2	115,3	94,5	90,7

a W wadze poubojowej ciepłej.

a In post-slaughter warm weight.

Tabl. 32. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU (cont.)

OKRESY PERIODS	Pieczywo w t <i>Bakery products in t</i>	Wody mineralne i wody gazowane, bez dodatku cukru ani innej substancji słodzącej w hl <i>Mineral and saturated water without sugar or other sweetening substance in hl</i>	Obuwie (łącznie z gumowym) <i>Footwear (including rubber)</i>		Tarcica iglasta w tys. m ³ <i>Coniferous sawnwood 10³ m³</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym z wierzchami wykonanymi ze skóry <i>of which with leather uppers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. par <i>in thousand pairs</i>		
2004 I – XII	70828	4508290	6290	1460	23,1
2005 I – XII	63244	4599336	6479	1307	22,2
2006 I – IX	46735	4108836	6114	1029	21,8
A	98,2	106,7	121,2	103,4	121,1
2005 IX	5208	356016	629	124	2,2
X	5281	245653	516	120	1,5
XI	4994	245091	494	106	1,5
XII	5366	256091	426	86	1,2
2006 I	5542	274755	486	103	2,2
II	5436	334569	528	128	2,1
III	5898	410497	677	161	2,7
IV	5423	433980	664	121	2,3
V	5384	456795	706	128	2,7
VI	4683	531415	720	78	2,0
VII	4739	701304	732	78	2,6
VIII	4776	592780	923	115	2,9
IX	4854	372741	678	117	2,3
A	93,2	104,7	107,8	94,4	103,6
B	101,6	62,9	73,5	101,7	79,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Gaz ziemny w stanie ciekłym lub gazowym w dam ³ <i>Natural gas in liquid or gaseous state in dam³</i>	Energia elektryczna w MWh <i>Electricity in MWh</i>	Ciepło w parze lub gorącej wodzie w GJ <i>Thermal energy from steam and hot water in GJ</i>	Drut i wyroby z drutu <i>Wire and wire products</i>	Masa betonowa prefabrykowana <i>Prefabricated concrete mass</i>
				w tonach <i>in t</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2004 I – XII	321292	35020870	95239257	53471	481789
2005 I – XII	346374	34999484	90449240	56188	441643
2006 I – IX	242788	27201328	62472369	44015	428262
A	93,6	107,5	100,2	103,6	138,3
2005 IX	28588	3188601	3773200	4641	51858
X	30175	3232881	6796911	4877	58785
XI	29003	3164504	9612534	5024	42323
XII	27794	3302526	11722753	3807	30935
2006 I	27254	3593395	14764652	4319	12029
II	27157	2971729	11653771	4321	16699
III	29379	3170769	11263261	4434	30096
IV	27798	2883035	6644002	4413	45233
V	27438	2812865	4050034	5097	62889
VI	27483*	2864803*	3782329*	5054	68625*
VII	26988	2955243	3431934	5394	72670
VIII	25033	2915043	3417522	5365	61963
IX	24258	3034446	3464864	5618	58058
A	84,9	95,2	91,8	121,1	112,0
B	96,9	104,1	101,4	104,7	93,7

Tabl. 33. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2004 I – XII	8410,7	5119,5	4341,2	724,6
2005 I – XII	8656,1	5066,9	4465,0	509,8
2006 I – IX	6525,9	3983,3	3291,8	599,3
A	112,3	118,5	111,4	171,5
2005 IX	857,8	527,3	463,4	53,7
X	875,9	518,5	454,7	53,8
XI	744,7	436,4	382,8	45,6
XII	1156,5	636,6	567,0	58,0
2006 I	373,2	212,7	183,7	22,2
II	440,2	229,0	199,4	20,9
III	594,9	337,0	276,8	50,7
IV	635,3	373,5	304,0	60,4
V	787,9	492,9	421,4	61,9
VI	900,8	569,9	469,6	85,2
VII	859,6	550,2	443,9	96,7
VIII	882,6	559,8	450,7	97,5
IX	936,0	607,6	505,0	91,1
A	109,1	115,2	109,0	169,7
B	106,1	108,5	112,0	93,4

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

Tabl. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{a, b}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{a, b}

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>
A					
2004	I – XII	94,6	105,7	58,1	103,0
2005	I – XII	92,9	86,4	117,3	97,5
2006	I – IX	105,2	97,6	156,5	109,9
2005	IX	90,8	80,5	96,7	94,4
	X	96,4	88,6	123,9	101,7
	XI	102,7	91,5	164,8	104,1
	XII	98,2	99,7	133,9	101,9
2006	I.....	101,2	102,0	122,4	103,0
	II.....	101,5	91,7	155,2	107,2
	III.....	104,5	95,5	178,8	108,5
	IV	107,4	101,1	148,3	113,9
	V	108,0	105,7	155,1	109,2
	VI	105,1	89,8	229,0	111,4
	VII	101,5	93,1	121,2	109,3
	VIII	111,1	110,5	163,2	114,5
	IX	115,7	122,9	147,1	114,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>	W tym <i>Of which</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>
A				
2004	I – XII	83,2	106,9	36,2
2005	I – XII	78,7	130,2	92,5
2006	I – IX	87,7	97,7	118,1
2005	IX	77,6	116,9	105,3
	X	81,2	118,1	104,4
	XI	96,0	139,7	103,7
	XII	79,4	118,1	97,8
2006	I.....	79,8	114,2	127,3
	II.....	77,3	108,2	78,9
	III.....	78,5	116,8	95,2
	IV	89,4	106,9	71,3
	V	101,7	107,9	96,3
	VI	101,2	90,9	106,8
	VII	88,8	96,3	106,6
	VIII	92,6	96,1	134,0
	IX	91,6	105,0	147,6

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities (PKD); a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

Tabl. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{a, b} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{a, b} (cont.)

OKRESY PERIODS B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products
		B			
2005	IX	97,7	92,9	94,5	98,4
	X	107,3	111,7	129,1	111,9
	XI	99,6	110,1	128,3	92,1
	XII	114,0	114,3	76,6	120,5
2006	I.....	82,5	92,2	83,8	86,0
	II.....	97,4	87,5	128,8	96,6
	III.....	112,4	118,9	109,5	108,2
	IV	100,7	98,0	87,3	103,7
	V	100,0	100,5	103,2	96,5
	VI	102,6	92,5	161,2	100,0
	VII	95,4	97,6	56,9	99,8
	VIII	104,8	99,1	139,3	104,4
	IX	101,7	103,3	85,1	98,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS <i>B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100</i>		W tym <i>Of which</i>		
		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>
B				
2005	IX	96,8	101,8	93,2
	X	101,8	104,8	93,4
	XI	96,6	100,4	100,5
	XII	114,4	135,0	128,7
2006	I	69,5	59,5	70,0
	II	97,1	100,7	89,9
	III	113,5	119,2	116,7
	IV	120,1	80,0	76,9
	V	100,0	100,4	135,0
	VI	95,9	104,6	109,7
	VII	95,1	102,1	107,4
	VIII	101,3	108,4	132,6
	IX	95,7	111,3	102,6

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities (PKD); a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA

TOURISM

Tabl. 35. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych ^a w % Utilisation of bed places ^a in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi ^b w % Utilisation of rooms ^b in %
		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100									
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2004	I – XII	1338935	196277	3148096	463003	28,8	879544	237706	33,1
2005	I – XII	1530951	263149	3811710	629051	32,5	1090743	334865	38,7
	A	114,3	134,1	121,1	135,9	x	124,0	140,9	x
2005	IV – VI	395244	70242	845864	157534	28,6	267830	88081	38,7
	VII – IX	465577	98980	1271501	239656	40,2	317399	115005	44,3
	IX – XII	349247	53912	880922	142238	31,3	268918	77739	37,7
2006	I – III	348022	48785	991161	137876	35,3	278076	73634	40,1
	IV – VI.....	399833	74350	973075	170424	33,3	276219	88368	39,2
	A	101,2	105,8	115,0	108,2	x	103,1	100,3	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total									
2004	I – XII	793808	163324	1582505	360617	30,6	879544	237706	33,1
2005	I – XII	922083	222570	1869703	500610	32,9	1090743	334865	38,7
	A	116,2	136,3	118,1	138,8	x	124,0	140,9	x
2005	IV – VI	228162	59608	437156	131596	31,3	267830	88081	38,7
	VII – IX	262628	81646	560174	182407	38,6	317399	115005	44,3
	IX – XII	226804	46154	448700	110617	31,2	268918	77739	37,7
2006	I – III	224280	42547	465423	104938	32,6	278076	73634	40,1
	IV – VI.....	242784	63499	448879	127575	31,8	276219	88368	39,2
	A	106,4	106,5	102,7	96,9	x	103,1	100,3	x
w tym hotele of which hotels									
2004	I – XII	595238	146886	1099351	309249	30,8	657736	215466	34,5
2005	I – XII	744420	207816	1394657	457276	33,7	874753	313304	41,1
	A	125,1	141,5	126,9	147,9	x	133,0	145,4	x
2005	IV – VI	185363	55783	333978	121216	33,0	215951	82119	41,5
	VII – IX	222622	77326	441953	167794	40,1	264625	107851	47,6
	IX – XII	189598	43710	361675	104489	32,9	227708	74553	40,8
2006	I – III	183292	39962	362043	97817	33,3	227907	70209	42,5
	IV – VI.....	203534	60248	361662	118023	33,9	229947	83509	42,2
	A	109,8	108,0	108,3	97,4	x	106,5	101,7	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments									
2004	I – XII	545127	32953	1565591	102386	27,1	–	–	–
2005	I – XII	608868	40579	1942007	128441	32,1	–	–	–
	A	111,7	123,1	124,0	125,4	x	–	–	–
2005	IV – VI	167082	10634	408708	25938	26,2	–	–	–
	VII – IX	202949	17334	711327	57249	41,6	–	–	–
	IX – XII	122443	7758	432222	31621	31,5	–	–	–
2006	I – III	123742	6238	525738	32938	38,1	–	–	–
	IV – VI.....	157049	10851	524196	42849	34,7	–	–	–
	A	94,0	102,0	128,3	165,2	x	–	–	–

a Relacja udzielonych noclegów do sumy miejsc noclegowych przygotowanych w każdym dniu działalności obiektu. **b** Relacja wynajętych pokoi do sumy pokoi przygotowanych w każdym dniu działalności obiektu.

a Relation of nights spent (overnight stay) to the sum of number of beds prepared each day in the object. **b** Relation of rooms rented to the sum of rooms prepared each day in the object.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

Tabl. 36. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – IX 2006 R.**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – IX 2006

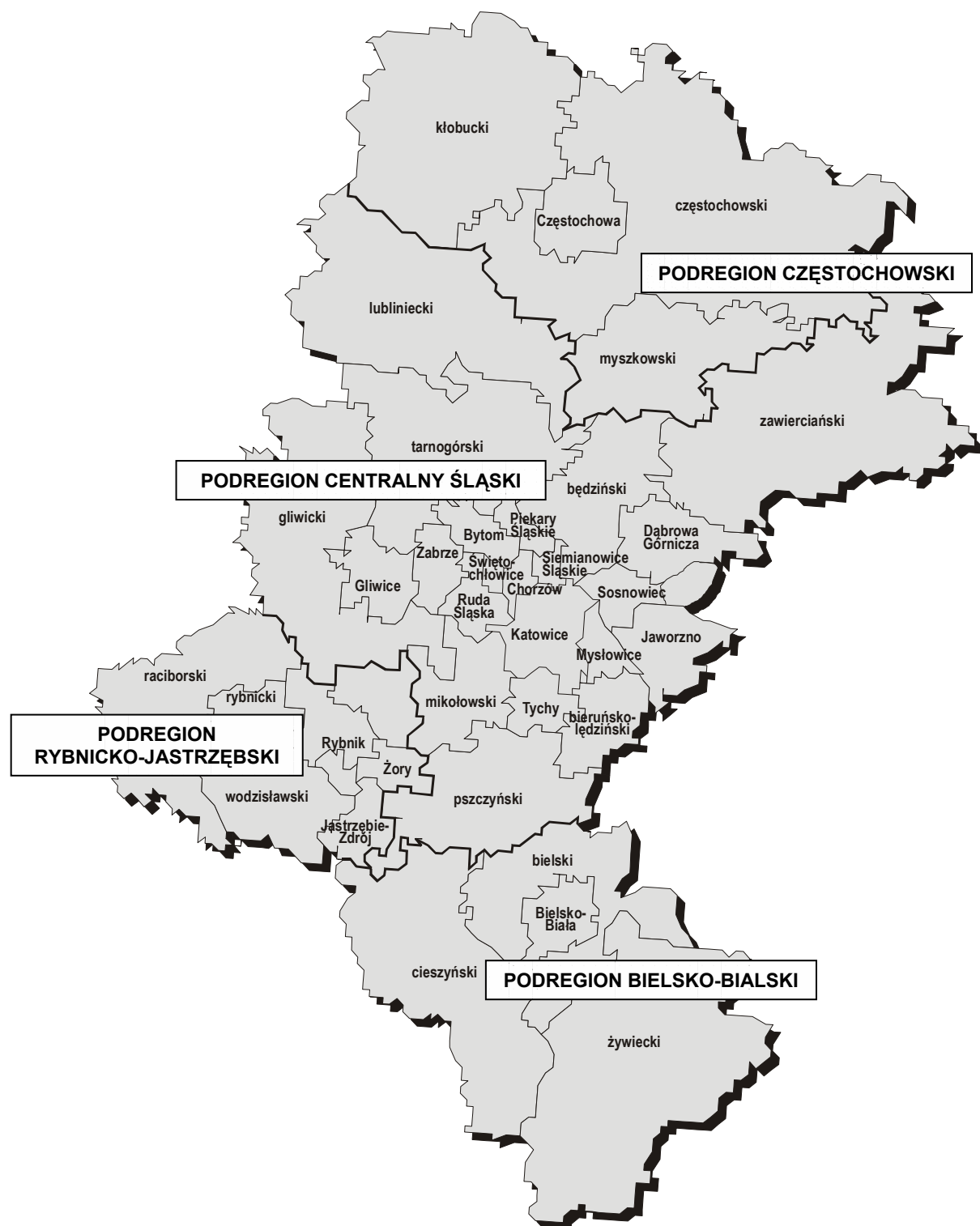
RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPES OF CRIMES	Przestępstwa stwierdzone Ascertained crimes	Wskaźnik wykrywalności sprawców w % Rate of detectability in %
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	133478	58,4
w tym: <i>of which:</i>		
PRZESTĘPSTWA Z KODEKSU KARNEGO PRZECIWKO: <i>CRIMES FROM CRIMINAL CODE AGAINST:</i>		
Życiu i zdrowiu <i>Life and health</i>	3756	83,0
w tym: <i>of which:</i>		
zabójstwo <i>homicide</i>	82	91,5
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	1760	88,0
udział w bójce lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	1571	74,6
Bezpieczeństwu powszechnemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji <i>Public safety and safety of transport</i>	13292	97,3
w tym prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwym <i>of which driving in a state of intoxication</i>	11623	100,0
Wolności, wolności sumienia i wyznania <i>Freedom, liberty of conscience and religion</i>	4991	93,3
Wolności seksualnej i obyczajności <i>Sexual freedom and decorum</i>	462	87,4
w tym zgwałcenie <i>of which rape</i>	196	79,1
Rodzinie i opiece <i>Family and custody</i>	4215	99,9
w tym znęcanie się nad rodziną <i>of which ill-treatment of the family</i>	2643	100,0
Czci i nietykalności cielesnej <i>Good name and personal integrity</i>	542	99,3
Działalności instytucji państwowych, samorządowych <i>Activities of state institutions and territorial self-government</i>	2591	96,9
w tym: <i>of which:</i>		
czynna napaść na funkcjonariusza publicznego <i>active assault of a public official</i>	359	97,2
czynny opór <i>active resistance</i>	499	99,6
znieważenie funkcjonariusza lub organu RP <i>insulting a public official or body of the Republic of Poland</i>	871	99,4
przestępstwa korupcyjne <i>corruption crimes</i>	832	92,5

Tabl. 36. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – IX 2006 R. (dok.)**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – IX 2006 (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW <i>TYPES OF CRIMES</i>	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>	Wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>Rate of detectability in %</i>
Wymiarowi sprawiedliwości <i>Jurisdiction</i>	2509	98,2
Porządkowi publicznemu <i>Public order</i>	691	78,0
Wiarygodności dokumentów <i>Reliability of documents</i>	5898	60,5
Mieniu <i>Property</i>	81776	38,5
w tym: <i>of which:</i>		
kradzież cudzej rzeczy <i>property theft</i>	32367	20,1
w tym kradzież samochodu <i>of which theft of cars</i>	2979	20,0
krótkotrwały zabór pojazdu <i>short-period annexation of vehicle</i>	703	20,8
kradzież z włamaniem <i>impudent theft with burglary</i>	19649	25,0
rozbój <i>violence</i>	3223	57,3
kradzież rozbójnicza <i>theft with assault</i>	209	73,6
wymuszenie rozbójnicze <i>criminal coercion</i>	363	92,9
oszustwo <i>fraud</i>	11026	82,4
Obrotowi gospodarczemu <i>Economic activity</i>	1639	92,3
Obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi <i>Treasury (monetary and securities turnover)</i>	430	36,2
PRZESTĘPSTWA Z USTAW SZCZEGÓLNYCH: <i>CRIMES FROM DETAILED LAWS:</i>		
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi <i>On up-bringing in sobriety and resistance to alcoholism</i>	364	92,0
O prawie autorskim i prawach pokrewnych <i>On copyright and related laws</i>	378	99,2
O przeciwdziałaniu narkomanii <i>On counteraction to the drug habit</i>	6631	96,5
Kodeksu Karnego Skarbowego <i>Fiscal Criminal Code</i>	105	96,2
w tym przestępstwa związane z podatkiem akcyzowym <i>of which excise crimes from the FCC</i>	52	96,2

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH*SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS***PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2006 R.***ADMINISTRATIVE DIVISION OF ŚLĄSKIE VOIVODSHIP BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2006*

Tabl. 37. **LUDNOŚĆ W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2006

As of 30 VI

PODREGIONY POWIATY SUBREGIOJS POWIATYS	Ogółem <i>Grand total</i>	Z ogółem <i>In grand total</i>			Na 1 km ² ^a <i>Per km²^a</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
		mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4676983	2258680	2418303	78,6	379	107,1
Podregiony <i>Subregions</i>						
Częstochowski <i>powiaty powiats</i>	536031	257807	278224	59,7	176	107,9
częstochowski	133553	65430	68123	12,1	88	104,1
kłobucki	84730	41731	42999	20,9	95	103,0
myszkowski	71619	34617	37002	55,5	149	106,9
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	246129	116029	130100	100,0	1541	112,1
Bielsko-bialski <i>powiaty powiats</i>	647963	311896	336067	51,4	275	107,7
bielski	150764	73254	77510	28,8	329	105,8
cieszyński	171029	82095	88934	47,3	234	108,3
żywiecki	149492	73147	76345	21,5	144	104,4
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	176678	83400	93278	100,0	1419	111,8
Centralny śląski <i>powiaty powiats</i>	2853573	1376472	1477101	88,6	512	107,3
będziński	151122	71877	79245	75,9	415	110,3
bieruńsko-lędziński	55868	27494	28374	78,2	354	103,2
gliwicki	114963	55796	59167	56,1	173	106,0
lubliniecki	76628	37678	38950	37,4	93	103,4
mikołowski	91022	44322	46700	86,9	391	105,4
pszczyński	104638	51286	53352	24,5	222	104,0
tarnogórski	137979	67165	70814	68,4	214	105,4
zawierciański	124127	59970	64157	63,8	124	107,0
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	187205	90634	96571	100,0	2696	106,6
Chorzów	114434	54555	59879	100,0	3443	109,8
Dąbrowa Górnicza	129753	62628	67125	100,0	687	107,2
Gliwice	199099	96053	103046	100,0	1487	107,3
Jaworzno	96051	46722	49329	100,0	629	105,6
Katowice	315996	149601	166395	100,0	1919	111,2
Mysłowice	74988	36533	38455	100,0	1141	105,3
Piekary Śląskie	59494	28698	30796	100,0	1488	107,3
Ruda Śląska	145929	71144	74785	100,0	1877	105,1
Siemianowice Śląskie	72451	34808	37643	100,0	2841	108,1
Sosnowiec	225202	107111	118091	100,0	2473	110,3
Świętochłowice	55172	26639	28533	100,0	4145	107,1
Tychy	130842	63499	67343	100,0	1603	106,1
Zabrze	190610	92259	98351	100,0	2371	106,6
Rybnicko-jastrzębski <i>powiaty powiats</i>	639416	312505	326911	77,5	473	104,6
raciborski	111505	53566	57939	58,4	205	108,2
rybnicki	73527	36288	37239	38,7	329	102,6
wodzisławski	155228	75190	80038	66,3	541	106,4
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	95149	47043	48106	100,0	1115	102,3
Rybnik	141382	69363	72019	100,0	953	103,8
Żory	62625	31055	31570	100,0	970	101,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.3.^a See methodological notes item 1.3.

Tabl. 37. **LUDNOŚĆ W 2006 R.** (cd.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	W wieku <i>At age</i>									
	0 – 2 lata <i>0 – 2 years</i>	3 – 6	7 – 14	15 – 19	20 – 29	30 – 39	40 – 49	50 – 59	60 – 64	65 lat i więcej <i>65 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	120733	161592	386024	331110	777215	641656	703329	704451	215552	635321
Podregiony <i>Subregions</i>										
Częstochowski	13351	18436	44652	37140	86132	72377	78639	81557	23463	80284
powiaty <i>powiats</i>										
częstochowski	3381	4845	12574	9752	20440	18150	19567	18784	5513	20547
kłobucki	2262	3301	8236	6311	13171	12026	12073	11232	3779	12339
myszkowski	1775	2651	5970	4941	11437	9593	10626	10732	3145	10749
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Częstochowa	5933	7639	17872	16136	41084	32608	36373	40809	11026	36649
Bielsko-bialski	18539	25122	59932	48428	106101	89060	91669	93629	28117	87366
powiaty <i>powiats</i>										
bielski	4428	5947	14605	11840	24703	20750	22110	20696	6281	19404
cieszyński	5022	6987	16218	12773	27956	23229	24324	24752	7341	22427
żywiecki	4456	6117	15468	11995	23527	20706	21160	19286	6018	20759
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Bielsko-Biała	4633	6071	13641	11820	29915	24375	24075	28895	8477	24776
Centralny śląski	70980	94325	224294	196630	476923	388740	436932	437665	135441	391643
powiaty <i>powiats</i>										
będziński	3592	4691	10577	8751	24452	20198	21923	26245	7435	23258
bieruńsko-lędzki	1614	2253	5490	4702	9321	7968	9345	6851	2149	6175
gliwicki	2931	4036	9998	8527	18767	16222	18242	15699	5180	15361
lubliniecki	1997	2999	7258	6109	12592	11038	11570	9770	3156	10139
mikołowski	2603	3351	8167	6973	15227	12674	13867	12690	4113	11357
pszczyński	3195	4547	10890	9191	18203	14357	17554	12342	3602	10757
tarnogórski	3273	4589	11464	10234	22310	19294	20884	19971	6667	19293
zawierciański	3045	4079	9982	8196	19162	16400	17884	20285	5703	19391
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Bytom	4655	6308	14874	12603	30154	26648	28182	27283	9587	26911
Chorzów	2912	4038	9079	7020	17378	17251	15612	16888	6346	17910
Dąbrowa Górnicza	3047	3943	8579	8141	23614	16963	19393	24096	5538	16439
Gliwice	4673	6095	14664	12954	35541	26758	29451	31328	9415	28220
Jaworzno	2368	3251	7751	7197	15865	13009	15892	13589	4083	13046
Katowice	7151	9155	22842	20647	51686	41667	47160	49049	17506	49133
Mysłowice	1980	2551	6212	5834	12885	9780	12701	10572	3548	8925
Piekary Śląskie	1471	1957	4665	4126	9689	7839	9558	8792	2960	8437
Ruda Śląska	3931	5293	12365	10471	24250	19686	23316	21203	7245	18169
Siemianowice Śląskie	1823	2326	5394	4736	11649	9837	11248	11634	3831	9973
Sosnowiec	4980	6237	14722	13548	38967	29847	33145	42067	10776	30913
Świętochłowice	1573	1950	4426	3656	9026	7615	8428	8662	2748	7088
Tychy	3543	4280	9470	9070	25188	16386	20159	22648	5212	14886
Zabrze	4623	6396	15425	13944	30997	27303	31418	26001	8641	25862
Rybnicko-jastrzębski	17863	23709	57146	48912	108059	91479	96089	91600	28531	76028
powiaty <i>powiats</i>										
raciborski	2737	3830	9545	8917	18410	15728	17976	14461	4173	15728
rybnicki	2057	2770	7009	6004	12254	10125	11534	9266	3124	9384
wodzisławski	4400	5858	13993	11947	24721	21730	23444	20855	7472	20808
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Jastrzębie-Zdrój	2706	3709	9213	7023	14856	15763	12547	14885	5243	9204
Rybnik	3964	5097	12201	10775	24768	19303	21789	20600	6178	16707
Żory	1999	2445	5185	4246	13050	8830	8799	11533	2341	4197

Tabl. 37. **ŁUDNOŚĆ W 2006 R.** (dok.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Non-working age population per 100 persons of working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	860426	419874	3064281	1492489	752276	505940	52,6
Podregiony <i>Subregions</i>							
Częstochowski	98228	47890	344775	166940	93028	63394	55,5
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	26603	12911	83466	39395	23484	15817	60,0
kłobucki	17572	8482	52791	24868	14367	9649	60,5
myszkowski	13327	6487	45860	22202	12432	8313	56,2
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	40726	20010	162658	80475	42745	29615	51,3
Bielsko-bialski	132172	64611	413300	202349	102491	69107	56,8
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	32045	15626	95999	46696	22720	15188	57,0
cieszyński	35787	17363	108865	53898	26377	17673	57,1
żywiecki	33155	16359	92396	43958	23941	16028	61,8
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	31185	15263	116040	57797	29453	20218	52,3
Centralny śląski	502923	245334	1885085	918676	465565	313091	51,4
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	23934	11638	99872	49003	27316	18604	51,3
bieruńsko-lędziński	12114	5924	36409	17560	7345	4890	53,4
gliwicki	21926	10824	74869	36455	18168	11888	53,6
lubliniecki	15824	7640	48975	23465	11829	7845	56,5
mikołowski	18222	8847	59198	28705	13602	9148	53,8
pszczyński	23922	11761	68041	33147	12675	8444	53,8
tarnogórski	25284	12292	89840	43507	22855	15015	53,6
zawierciański	21915	10765	79825	38274	22387	15118	55,5
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	33100	16043	121951	59096	32154	21432	53,5
Chorzów	20220	9815	72806	35356	21408	14708	57,2
Dąbrowa Górnicza	20177	9805	90201	44112	19375	13208	43,8
Gliwice	32656	15943	133152	64932	33291	22171	49,5
Jaworzno	17533	8535	63095	30565	15423	10229	52,2
Katowice	51051	24800	205933	101651	59012	39944	53,4
Mysłowice	14012	6922	50129	24218	10847	7315	49,6
Piekary Śląskie	10470	5141	38966	18814	10058	6841	52,7
Ruda Śląska	27691	13409	96084	46341	22154	15035	51,9
Siemianowice Śląskie	12266	6005	48113	23515	12072	8123	50,6
Sosnowiec	33640	16478	154742	76281	36820	25332	45,5
Świętochłowice	10051	4975	36534	17736	8587	5822	51,0
Tychy	22465	11095	90669	44381	17708	11867	44,3
Zabrze	34450	16677	125681	61562	30479	20112	51,7
Rybnicko-jastrzębski	127103	62039	421121	204524	91192	60348	51,8
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	21262	10454	72231	35622	18012	11863	54,4
rybnicki	15326	7345	47117	22528	11084	7366	56,1
wodzisławski	31167	15228	99242	48379	24819	16431	56,4
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	19812	9653	63445	30691	11892	7762	50,0
Rybnik	27465	13441	93842	45213	20075	13365	50,7
Żory	12071	5918	45244	22091	5310	3561	38,4

Tabl. 38. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W II KWARTALE 2006 R.

POPULATION AND VITAL STATISTICS IN IIND QUARTER 2006

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	Ludność ^a Population ^a	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^b Natural increase ^b
				ogółem total	w tym niemowląt ^c of which infants ^c	
				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		
WOJEWÓDZTWO... VOIVODSHIP	4676983	7257	10577	11451	79	-874
Podregiony Subregions						
Częstochowski	536031	757	1158	1494	11	-336
powiaty powiats						
częstochowski	133553	185	256	400	2	-144
kłobucki	84730	106	207	211	1	-4
myszkowski	71619	88	172	223	4	-51
miasto na prawach powiatu						
city with powiat status						
Częstochowa	246129	378	523	660	4	-137
Bielsko-bialski	647963	995	1653	1423	12	230
powiaty powiats						
bielski	150764	219	394	307	3	87
cieszyński	171029	253	453	399	5	54
żywiecki	149492	236	370	356	2	14
miasto na prawach powiatu						
city with powiat status						
Bielsko-Biała	176678	287	436	361	2	75
Centralny śląski	2853573	4361	6196	7215	47	-1019
powiaty powiats						
będziński	151122	208	291	487	3	-196
bieruńsko-lędzki ...	55868	87	116	119	-	-3
gliwicki	114963	179	255	248	-	7
lubliniecki	76628	107	154	147	-	7
mikołowski	91022	141	243	191	-	52
pszczyński	104638	185	270	186	5	84
tarnogórski	137979	180	285	318	4	-33
zawierciański	124127	172	271	402	1	-131
miasta na prawach powiatu						
cities with powiat status						
Bytom	187205	285	420	519	4	-99
Chorzów	114434	186	264	368	3	-104
Dąbrowa Górnicza ...	129753	163	253	337	1	-84
Gliwice	199099	336	468	434	3	34
Jaworzno	96051	168	214	227	-	-13
Katowice	315996	493	677	871	4	-194
Mysłowice	74988	122	160	206	-	-46
Piekary Śląskie	59494	85	121	140	1	-19
Ruda Śląska	145929	236	316	373	3	-57
Siemianowice Śląskie	72451	87	133	230	1	-97
Sosnowiec	225202	352	475	618	5	-143
Świętochłowice	55172	89	136	134	-	2
Tychy	130842	259	284	239	2	45
Zabrze	190610	241	390	421	7	-31
Rybnicko-jastrzębski	639416	1144	1570	1319	9	251
powiaty powiats						
raciborski	111505	168	203	248	1	-45
rybnicki	73527	128	195	167	1	28
wodzisławski	155228	273	399	333	-	66
miasta na prawach powiatu						
cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	95149	176	241	189	2	52
Rybnik	141382	254	347	285	5	62
Żory	62625	145	185	97	-	88

^a Stan w dniu 30.VI. ^b Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^c Dzieci w wieku poniżej 1 roku.^a As of 31 XII. ^b The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^c Children under the age of 1.

Tabl. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowa- nego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during the month)
	ogółem grand total	z ogółem of grand total					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas nie pracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	244322	146781	218532	65081	11621	13,5	12424
Podregiony Subregions							
Częstochowski powiaty powiats	32375	17194	28577	7724	1404	15,3	1016
częstochowski	8278	4259	7434	2211	396	19,1	117
kłobucki	4140	2180	3644	1079	247	13,5	356
myszkowski	5026	2727	4099	1012	241	19,6	235
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Częstochowa	14931	8028	13400	3422	520	13,4	308
Bielsko-bialski powiaty powiats	25931	14895	22593	3931	1040	10,5	1433
bielski	5336	3112	4610	644	232	11,8	294
cieszyński	7695	4650	6836	1652	371	12,4	223
żywiecki	6109	3315	5206	992	228	11,6	101
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bielsko-Biała	6791	3818	5941	643	209	7,8	815
Centralny śląski powiaty powiats	158203	95719	142007	45221	7163	13,9	8352
będziński	10566	6276	8985	3360	436	20,7	115
bieruńsko-lędzki	2114	1349	1915	573	123	8,4	74
gliwicki	4562	3005	4262	1734	203	13,6	96
lubliniecki	2938	1676	2647	612	192	12,1	289
mikołowski	4627	2717	4231	1659	250	12,8	139
pszczyński	3793	2604	3462	1345	321	9,1	146
tarnogórski	6401	3744	5928	2497	425	13,2	232
zawierciański	10217	5708	8695	2917	516	21,4	371
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bytom	13345	7955	11529	3280	386	21,9	355
Chorzów	8621	5039	7574	1842	263	19,6	280
Dąbrowa Górnicza	10065	5986	9049	3335	438	16,8	220
Gliwice	9671	5985	9005	3178	301	10,6	739
Jaworzno	5016	3332	4630	1314	326	15,2	313
Katowice	12634	7264	11433	2224	554	6,3	1339
Mysłowice	4089	2538	3764	1057	246	13,6	215
Piekary Śląskie	3382	1989	3136	1066	208	15,5	190
Ruda Śląska	5643	3640	5130	1494	406	11,1	334
Siemianowice Śląskie	4524	2701	3799	1015	205	21,2	589
Sosnowiec	14421	8500	12965	5628	533	17,4	1113
Świętochłowice	3492	2148	3049	828	110	23,5	322
Tychy	5746	3700	5094	1279	296	10,4	409
Zabrze	12336	7863	11725	2984	425	19,4	472
Rybnicko-jastrzębski powiaty powiats	27813	18973	25355	8205	2014	13,1	1623
raciborski	3453	2294	3116	658	188	10,2	243
rybnicki	2675	1839	2461	1117	245	16,7	119
wodzisławski	7001	4563	6390	2068	552	15,3	503
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Jastrzębie-Zdrój	5580	3917	5229	1409	370	13,1	366
Rybnik	6043	4042	5470	2211	446	10,8	298
Żory	3061	2318	2689	742	213	16,7	94

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 4.^a See general notes, item 4.

Tabl. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	49577	65773	49400	63258	16314
Podregiony <i>Subregions</i>					
Częstochowski	5559	8595	6636	8995	2590
powiaty <i>powiats</i>					
częstochowski	1657	2326	1693	2042	560
kłobucki	977	1140	838	903	282
myszkowski	1066	1413	1032	1241	274
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	1859	3716	3073	4809	1474
Bielsko-bialski	4781	6688	5480	7121	1861
powiaty <i>powiats</i>					
bielski	931	1340	1121	1549	395
cieszyński	1671	2015	1553	1975	481
żywiecki	1179	1604	1425	1522	379
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	1000	1729	1381	2075	606
Centralny śląski	31592	42739	31939	41479	10454
powiaty <i>powiats</i>					
będziński	1905	3092	2037	2807	725
bieruńsko-lędziński	508	559	422	513	112
gliwicki	1078	1225	962	1068	229
lubliniecki	842	762	541	620	173
mikołowski	1088	1158	922	1166	293
pszczyński	1112	928	725	837	191
tarnogórski	1598	1702	1210	1501	390
zawierciański	2111	3156	2035	2371	544
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	2426	3606	2981	3431	901
Chorzów	1575	2339	1948	2177	582
Dąbrowa Górnicza	1740	2707	1874	2960	784
Gliwice	1677	2482	1970	2810	732
Jaworzno	1177	1308	1033	1239	259
Katowice	2165	3289	2627	3492	1061
Mysłowice	1023	1043	822	979	222
Piekary Śląskie	829	930	639	780	204
Ruda Śląska	1427	1519	1077	1316	304
Siemianowice Śląskie	917	1121	1017	1220	249
Sosnowiec	2208	3970	2768	4302	1173
Świętochłowice	667	966	738	906	215
Tychy	1066	1522	874	1852	432
Zabrze	2453	3355	2717	3132	679
Rybnicko-jastrzębski	7645	7751	5345	5663	1409
powiaty <i>powiats</i>					
raciborski	768	928	718	811	228
rybnicki	867	679	505	509	115
wodzisławski	2140	1896	1360	1304	301
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	1487	1631	1212	925	325
Rybnik	1626	1628	1153	1367	269
Żory	757	989	397	747	171

Tabl. 41. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and below
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	15266	54297	18860	75449	80450
Podregiony <i>Subregions</i>					
Częstochowski <i>powiaty powiats</i>	2760	7724	2367	10267	9257
częstochowski	500	1852	508	2895	2523
kłobucki	257	1004	277	1632	970
myszkowski	398	1276	481	1470	1401
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	1605	3592	1101	4270	4363
Bielsko-bialski <i>powiaty powiats</i>	1693	5601	2075	9153	7409
bielski	356	1130	340	2134	1376
cieszyński	412	1610	643	2668	2362
żywiecki	293	1258	495	2202	1861
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	632	1603	597	2149	1810
Centralny śląski <i>powiaty powiats</i>	9289	34924	11777	47388	54825
będziński	764	2568	870	2834	3530
bieruńsko-lędzki	143	470	154	816	531
gliwicki	194	872	308	1284	1904
lubliniecki	153	627	274	790	1094
mikołowski	204	986	382	2010	1045
pszczyński	214	844	418	1188	1129
tarnogórski	348	1617	460	2283	1693
zawierciański	832	2651	947	3473	2314
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	442	2371	734	3878	5920
Chorzów	305	1517	478	2419	3902
Dąbrowa Górnicza	813	2749	831	3213	2459
Gliwice	609	1963	751	2107	4241
Jaworzno	358	1472	405	1513	1268
Katowice	1022	2580	938	3191	4903
Mysłowice	219	981	286	1237	1366
Piekary Śląskie	129	745	218	1262	1028
Ruda Śląska	230	1140	289	1793	2191
Siemianowice Śląskie	215	1090	332	1400	1487
Sosnowiec	1080	3441	1204	4383	4313
Świętochłowice	115	558	161	1000	1658
Tychy	484	1316	565	1940	1441
Zabrze	416	2366	772	3374	5408
Rybnicko-jastrzębski <i>powiaty powiats</i>	1524	6048	2641	8641	8959
raciborski	204	757	265	1089	1138
rybnicki	110	535	218	938	874
wodzisławski	393	1618	557	2364	2069
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	290	1148	711	1521	1910
Rybnik	348	1190	547	1756	2202
Żory	179	800	343	973	766

^a Łącznie z policealnymi.^a Including post-secondary education.

Tabl. 42. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I – IX 2006 R.**

DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I – IX 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO	5732	96,8	4121	729704	95,2	620917
VOIVODSHIP						
Podregiony <i>Subregions</i>						
Częstochowski	826	100,2	652	110799	93,8	101159
powiaty <i>powiats</i>						
częstochowski	233	100,4	233	34711	100,8	34711
kłobucki	91	76,5	91	13022	78,1	13022
myszkowski	140	85,9	139	19864	82,8	19639
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	362	116,8	189	43202	100,4	33787
Bielsko-bialski	1472	92,0	1200	183913	95,5	167453
powiaty <i>powiats</i>						
bielski	398	96,8	398	58079	95,7	58079
cieszyński	429	86,5	319	53923	105,3	46360
żywiecki	317	137,8	245	34262	117,5	31693
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	328	70,8	238	37649	73,0	31321
Centralny śląski	2688	97,6	1631	328103	95,4	253206
powiaty <i>powiats</i>						
będziński	330	240,9	108	34285	183,3	17753
bieruńsko-lędzki	73	65,2	68	13491	76,5	12636
gliwicki	91	61,9	91	15354	67,6	15354
lubliniecki	119	82,6	118	16787	109,6	16719
mikołowski	184	77,0	136	23231	78,2	20654
pszczyński	210	78,1	193	30765	79,3	29629
tarnogórski	165	82,1	165	23843	87,6	23843
zawierciański	136	97,8	136	20314	95,1	20314
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	60	187,5	35	6396	126,6	4683
Chorzów	123	372,7	17	8682	196,4	2603
Dąbrowa Górnicza	62	56,4	60	9017	87,9	8951
Gliwice	227	67,6	68	18577	67,3	9367
Jaworzno	72	63,7	36	8067	73,4	6468
Katowice	200	107,0	84	28471	118,8	15088
Mysłowice	63	84,0	63	10313	87,9	10313
Piekary Śląskie	9	50,0	9	1418	53,7	1418
Ruda Śląska	46	115,0	46	6479	105,7	6479
Siemianowice Śląskie	11	100,0	11	2222	108,7	2222
Sosnowiec	113	134,5	77	14137	113,4	11350
Świętochłowice	4	80,0	4	677	87,8	677
Tychy	275	158,0	87	27689	122,2	14025
Zabrze	115	78,2	19	7888	66,5	2660
Rybnicko-jastrzębski	746	100,5	638	106889	95,5	99099
powiaty <i>powiats</i>						
raciborski	51	86,4	51	7814	70,0	7814
rybnicki	111	73,5	111	16148	68,2	16148
wodzisławski	180	116,1	180	28916	121,6	28916
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	69	46,6	61	10477	52,6	10161
Rybnik	238	151,6	160	33307	132,6	26583
Żory	97	134,7	75	10227	124,7	9477

Tabl. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	424006	97,7	100997	102,4	117	1242
Podregiony Subregions						
Częstochowski	45666	96,6	8968	101,6	3	223
powiaty powiats						
częstochowski	8280	99,7	1468	101,4	–	62
kłobucki	5756	96,9	1035	101,5	1	39
myszkowski	6803	92,0	1085	101,5	–	31
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	24827	96,8	5380	101,6	2	91
Bielsko-bialski	66090	99,4	15017	102,6	18	227
powiaty powiats						
bielski	13681	99,8	2630	101,9	1	40
cieszyński	17085	98,9	3716	103,7	5	68
żywiecki	12037	100,6	2359	102,0	3	49
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	23287	98,9	6312	102,5	9	70
Centralny śląski	265931	97,7	67257	102,5	82	661
powiaty powiats						
będziński	15534	97,2	3319	104,2	4	45
bieruńsko-lędzki	4256	97,4	892	102,1	1	10
gliwicki	7248	98,1	1757	104,6	–	30
lubliniecki	5467	97,9	1086	102,9	1	34
mikołowski	7774	96,0	1746	102,9	3	25
pszczyński	9595	99,9	2059	102,5	1	33
tarnogórski	12487	97,2	3004	102,3	6	30
zawierciański	10232	98,1	1899	102,0	3	45
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	15875	96,1	4746	101,4	6	38
Chorzów	10838	97,9	2518	102,4	1	24
Dąbrowa Górnicza	11989	96,3	2672	100,0	3	25
Gliwice	20940	97,2	7038	102,8	12	48
Jaworzno	7676	96,0	1820	101,8	2	23
Katowice	42720	100,7	13868	102,1	24	107
Mysłowice	6976	101,6	1520	104,3	2	17
Piekary Śląskie	3638	102,0	942	127,6	1	10
Ruda Śląska	9275	95,3	1928	102,3	2	12
Siemianowice Śląskie	6505	99,4	1328	101,6	–	10
Sosnowiec	24765	94,5	4635	100,1	7	38
Świętochłowice	3749	97,4	790	101,0	1	9
Tychy	13395	96,1	2846	103,7	1	33
Zabrze	14997	99,7	4844	102,6	1	15
Rybnicko-jastrzębski	46319	96,6	9755	101,4	14	131
powiaty powiats						
raciborski	7559	97,7	2158	101,9	4	45
rybnicki	4698	96,5	810	101,3	–	9
wodzisławski	10143	96,8	1904	99,6	3	30
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	5877	93,4	1226	102,5	2	11
Rybnik	13025	97,0	2672	101,9	5	26
Żory	5017	97,3	985	100,6	–	10

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

Tabl. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R.** (cd.)

Stan w dniu 30 IX

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2006 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	26462	4654	38535	323009	96,4	4402	31655	31559
Podregiony Subregions								
Częstochowski	2529	434	3133	36698	95,4	1175	6669	6634
powiaty powiats								
częstochowski	267	43	404	6812	99,3	492	1465	1458
kłobucki	180	27	350	4721	96,0	321	880	874
myszkowski	203	27	422	5718	90,4	125	1282	1272
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Częstochowa	1879	337	1957	19447	95,5	237	3042	3030
Bielsko-bialski	3879	862	6116	51073	98,5	1122	5818	5803
powiaty powiats								
bielski	545	81	1128	11051	99,3	249	1318	1313
cieszyński	924	288	1489	13369	97,7	439	1438	1430
żywiecki	364	64	969	9678	100,2	307	1330	1328
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Bielsko-Biała	2046	429	2530	16975	97,6	127	1732	1732
Centralny śląski	17813	3000	25287	198674	96,2	1665	15987	15952
powiaty powiats								
będziński	669	88	1413	12215	95,5	123	1031	1028
bieruńsko-lędzki	155	28	310	3364	96,3	43	288	287
gliwicki	312	64	598	5491	96,2	88	544	544
lubliniecki	187	35	360	4381	96,7	231	527	525
mikołowski	485	93	752	6028	94,2	104	658	657
pszczyński	452	51	933	7536	99,2	203	796	795
tarnogórski	712	169	1328	9483	95,7	193	960	956
zawierciański	330	33	803	8333	97,3	108	848	845
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Bytom	753	109	1782	11129	94,0	36	909	905
Chorzów	750	131	883	8320	96,6	27	516	515
Dąbrowa Górnicza	763	94	1148	9317	95,3	43	732	729
Gliwice	1973	361	2132	13902	94,6	58	1095	1092
Jaworzno	284	31	704	5856	94,3	20	444	442
Katowice	5470	919	4736	28852	100,0	112	2119	2117
Mysłowice	472	76	644	5456	100,9	32	389	389
Piekary Śląskie	189	32	367	2696	95,4	26	218	218
Ruda Śląska	451	86	798	7347	93,6	40	510	509
Siemianowice Śląskie	369	56	549	5177	98,8	12	384	383
Sosnowiec	1064	155	2372	20130	93,3	72	1369	1367
Świętochłowice	182	30	309	2959	96,4	11	232	232
Tychy	890	193	1167	10549	94,2	60	791	791
Zabrze	901	166	1199	10153	98,3	23	627	626
Rybnicko-jastrzębski	2241	358	3999	36564	95,4	440	3181	3170
powiaty powiats								
raciborski	474	115	654	5401	96,1	131	592	591
rybnicki	122	17	319	3888	95,6	69	400	400
wodzisławski	389	65	779	8239	96,1	85	730	724
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Jastrzębie-Zdrój	255	27	511	4651	91,3	20	282	281
Rybnik	747	90	1266	10353	95,8	97	859	859
Żory	254	44	470	4032	96,5	38	318	315

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

Tabl. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2006 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna, indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	35544	120552	11217	27938	14873	43224	14119
Podregiony <i>Subregions</i>							
Częstochowski	3257	13712	920	2548	1474	3655	1298
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	721	2408	150	477	199	447	225
kłobucki	622	1726	126	238	169	322	164
myszkowski	440	2324	157	417	193	370	178
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	1474	7254	487	1416	913	2516	731
Bielsko-bialski	6843	16340	2527	4103	2048	6719	2470
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	1669	3586	517	912	393	1292	585
cieszyński	1810	4136	937	1047	494	1629	666
żywiecki	1511	3185	607	730	336	833	404
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	1853	5433	466	1414	825	2965	815
Centralny śląski	21004	76406	6362	18335	9717	28560	8489
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	1233	5137	425	1183	553	1499	405
bieruńsko-lędzki	378	1314	117	365	117	394	204
gliwicki	706	2179	161	504	201	578	281
lubliniecki	628	1463	189	366	189	346	212
mikołowski	735	2085	238	636	248	743	273
pszczyński	1391	2565	244	564	261	775	338
tarnogórski	1177	3404	336	875	364	1198	426
zawierciański	865	3719	288	594	373	889	273
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	1242	4191	424	973	711	1552	481
Chorzów	877	3281	335	887	444	1169	366
Dąbrowa Górnicza	995	3948	302	778	442	1302	332
Gliwice	1478	4767	337	1231	818	2471	547
Jaworzno	619	2273	149	525	292	901	241
Katowice	2312	10269	913	2428	1440	5431	1318
Mysłowice	568	2115	181	556	214	829	278
Piekary Śląskie	246	1137	85	275	138	295	149
Ruda Śląska	680	3089	209	796	414	911	375
Siemianowice Śląskie	624	1978	199	456	294	749	263
Sosnowiec	1837	8584	586	1897	1007	2920	740
Świętochłowice	320	1221	111	300	138	361	121
Tychy	1102	3633	314	977	574	1921	431
Zabrze	991	4054	219	1169	485	1326	435
Rybnicko-jastrzębski	4440	14094	1408	2952	1634	4290	1862
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	748	1806	167	404	224	674	259
rybnicki	509	1534	154	376	107	363	237
wodzisławski	969	3150	360	721	349	859	466
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	370	1991	201	347	298	561	251
Rybnik	1314	3942	355	815	464	1378	457
Żory	530	1671	171	289	192	455	192

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

Tabl. 44. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – IX 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – IX 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym of which				
		o charakterze kryminalnym criminal			o charakterze gospodarczym commercial	drogowe road
		razem total	w tym of which			
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	133478	98772	3756	81776	15274	12870
Podregiony Subregions						
Częstochowski						
powiaty powiats						
częstochowski ^a	9389	5900	209	5128	1333	1735
kłobucki	1252	622	25	495	152	418
myszkowski	1324	726	25	578	168	390
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	.	.	.	.	.	.
Bielsko-bialski						
powiaty powiats						
bielski ^a	7781	5894	171	4816	848	802
cieszyński	3560	1950	68	1708	719	758
żywiecki	2097	1397	85	1085	183	447
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	.	.	.	.	.	.
Centralny śląski						
powiaty powiats						
będziński	4471	3355	129	2686	420	511
bieruńsko-lędziński ^a	5406	4266	167	3477	615	338
gliwicki ^a	10103	8574	339	6785	653	518
lubliniecki	1512	922	49	806	223	302
mikołowski	1786	1237	62	960	147	326
pszczyński	1961	1439	49	1091	84	370
tarnogórski	3951	2751	90	2119	498	399
zawierciański	2917	1917	82	1469	288	620
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	6827	5303	221	5159	985	328
Chorzów	4427	3190	117	3341	931	185
Dąbrowa Górnicza	3982	3138	120	2399	373	342
Gliwice	.	.	.	.	.	.
Jaworzno	1847	1395	58	999	174	214
Katowice	15331	12576	382	11227	1589	673
Mysłowice	1975	1456	72	1232	228	184
Piekary Śląskie	1875	1258	39	1040	350	157
Ruda Śląska	5214	4103	201	3345	595	212
Siemianowice Śląskie	4149	1910	125	1714	459	154
Sosnowiec	6974	5750	149	4908	775	293
Świętochłowice	1361	1000	34	833	219	113
Tychy	.	.	.	.	.	.
Zabrze	6130	5123	250	3923	463	373
Rybnicko-jastrzębski						
powiaty powiats						
raciborski	2598	1754	67	1239	225	493
rybnicki ^a	6040	4566	182	3667	762	402
wodzisławski	3582	2561	75	1638	466	397
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	2274	1774	74	1152	153	246
Rybnik	.	.	.	.	.	.
Żory	1382	965	40	757	196	170

^a Powiat bielski łącznie z m. Bielsko-Białą, powiat bieruńsko-lędziński łącznie z m. Tychy, powiat częstochowski łącznie z m. Częstochową, powiat gliwicki łącznie z m. Gliwice, powiat rybnicki łącznie z m. Rybnik.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

^a Powiat Bielski including town Bielsko-Biała, powiat Bieruńsko-lędziński including town Tychy, powiat Częstochowski including town Częstochowa, powiat Gliwicki including town Gliwice, powiat Rybnicki including town Rybnik.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

Tabl. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE

SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i>		Stopa bezro- bocia rejestro- wane- go ^{b, c} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{b, c} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^{a, d} <i>in national economy^{a, d}</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>	
				w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	A										
2004 I – XII	105,3	105,1	19,0	2273,44	104,0	2239,81	104,0	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2005 I – XII	103,5*	103,3 *	17,6	2380,29	104,7	2345,78	104,7	2515,85	103,2	2509,26	103,1
2005 VII – IX	104,1*	103,6*	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
X – XII	104,5*	103,9*	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2670,54	107,0	2669,18	107,5
2006 I – III	105,2	105,0*	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2539,55	95,1	2537,21	95,1
IV – VI	105,5	105,8	15,9*	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2582,33	101,7	2575,17	101,5
VII – IX	.	.	15,2	2464,66	101,5	2455,04	101,4	2627,53	101,8	2613,38	101,5
2005 IX	104,1*	103,6*	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2
X	.	.	17,3	.	.	.	.	2538,88	102,2	2538,41	102,3
XI	.	.	17,3	.	.	.	.	2677,75	105,5	2677,07	105,5
XII	104,5*	103,9*	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2789,08	104,2	2787,98	104,1
2006 I	.	.	18,0	.	.	.	.	2471,09	88,6	2470,89	88,6
II	.	.	18,0	.	.	.	.	2526,22	102,2	2524,42	102,2
III	105,2	105,0*	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2613,67	103,5	2608,77	103,3
IV	.	.	17,2	.	.	.	.	2570,05	98,3	2567,27	98,4
V	.	.	16,5	.	.	.	.	2549,70	99,2	2541,79	99,0
VI	105,5	105,8	15,9*	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2624,93	103,0	2615,18	102,9
VII	.	.	15,7	.	.	.	.	2647,80	100,9	2617,84	100,1
VIII	.	.	15,5	.	.	.	.	2611,93	98,6	2603,18	99,4
IX	.	.	15,2	2464,66	101,5	2455,04	101,4	2611,16	100,0	2608,78	100,2

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. d Data covers complete statistical population.

Tabl. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2004 I – XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2005 I – XII	102,1	x	100,5	100,7	x	.	105,6	x	.
2005 VII – IX	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	.	103,0	100,3	.
X – XII	101,1	100,4	100,9	99,6	99,6	.	106,1	102,4	.
2006 I – III	100,6	100,0	100,1	100,6	99,9	.	107,2	103,1	.
IV – VI	100,8	100,9	101,0	102,3	102,6*	.	118,3*	111,8*	.
VII – IX	101,4	100,2	101,2	103,5	101,4	.	122,6	104,0	.
2005 IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8
X	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
XI	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
XII	100,7	99,8	100,7	100,2	99,3	100,2	109,2	100,0	109,2
2006 I	100,6	100,2	100,2	100,3	100,2	100,2	105,0	100,4	100,4
II	100,7	100,0	100,2	100,7	99,9	100,1	107,3	101,6	102,0
III	100,4	99,9	100,1	100,9	100,7	100,8	109,2	101,9	104,0
IV	100,7	100,7	100,8	101,7	101,5	102,3	116,3	107,2	111,5
V	100,9	100,5	101,3	102,3	100,4	102,8	121,1	104,2	116,2
VI	100,8	99,7	101,0	103,0*	100,9*	103,7*	117,4*	98,8*	114,8*
VII	101,1	100,0	101,0	103,5	100,7	104,4	121,4	103,5	118,9
VIII	101,6	100,3	101,3	103,3	99,9	104,3	122,2	99,3	118,0
IX	101,6	100,2	101,5	103,6	99,9	104,2	124,2	101,0	119,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 17. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.^a See methodological notes item 17. ^b See methodological notes item 16.

Tabl. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100											
2004 I – XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2005 I – XII	99,7	x	.	103,8	x	.	103,1	x	.	27,64	36,69
2005 VII – IX	98,8	100,1	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	27,88 ^b	36,99 ^b
X – XII	98,3	99,2	.	105,0	100,9	.	102,3	100,5	.	27,64 ^b	36,69 ^b
2006 I – III	99,3	99,1	.	106,2	103,4	.	102,2	100,3	.	33,81 ^b	38,50 ^b
IV – VI	100,4	102,1*	.	107,4	101,8	.	102,3	100,8	.	34,75 ^b	39,56 ^b
VII – IX	101,6	101,3	.	106,3	100,1	.	102,9	101,3	.	35,52 ^b	42,52 ^b
2005 IX	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
X	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
XI	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
XII	98,8	99,2	98,8	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12
2006 I	99,0	99,5	99,5	106,3	103,3	103,3	102,3	100,1	100,1	31,28	37,59
II	99,4	99,8	99,3	106,2	100,0	103,3	102,2	100,1	100,2	33,90	38,59
III	99,5	100,8	100,1	106,0	100,1	103,4	102,2	100,2	100,4	35,85	39,09
IV	99,8	101,1	101,2	107,7	101,7	105,2	102,2	100,3	100,7	36,16	39,65
V	100,2	100,2	101,4	107,6	100,0	105,2	102,3	100,3	101,0	36,25	41,09
VI	101,3*	101,1*	102,6*	107,1*	100,1*	105,3*	102,5	100,4	101,4	34,26	41,90
VII	101,7	100,6	103,2	106,3	100,0	105,3	102,6	100,4	101,8	31,69	40,82
VIII	101,5	99,9	103,1	106,3	100,0	105,4	102,9	100,5	102,3	35,88	43,51
IX	101,7	99,8	102,9	106,3	100,0	105,4	103,2	100,5	102,8	42,56	49,38

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Dane za okresy narastające.^a See methodological notes item 16. ^b Data on accrued base.

Tabl. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{a, b} Indices of investment outlays ^{a, b}	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget in balance ^a 10 ⁶ zł
	przemysłu ^{c, d} industry ^{c, d}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly ^c			
	A	B	A	B	A	
2004 I – XII	112,6 ^e	x	101,8* ^e	x	106,5 ^e	-41417,1
2005 I – XII	103,8 ^e	x	105,0 ^e	x	106,6 ^e	-28360,7
2005 I – IX	102,5	x	108,0	x	106,7*	x
I – X	103,0	x	107,2	x	.	x
I – XI	103,5	x	107,3	x	.	x
I – XII	104,1	x	107,4	x	108,1*	x
2006 I – II	110,4	x	94,5	x	.	x
I – III	112,4	x	104,5	x	.	x
I – IV	110,8	x	103,8	x	.	x
I – V	112,3	x	108,0	x	.	x
I – VI	112,3	x	109,2	x	115,6	x
I – VII	112,4	x	109,1	x	.	x
I – VIII	112,6	x	112,4	x	.	x
I – IX	112,3	x	114,4	x	119,8	x
2005 IX	105,9	110,2	110,5	113,3	106,7*	-17782,0
X	107,6	101,4	106,8	104,3	.	-20648,7
XI	108,5	99,8	105,9	82,0	.	-22272,1
XII	109,6	98,7	108,2	151,5	108,1*	-28360,7
2006 I	109,8	92,0	92,2	27,8	.	772,2
II	110,2	100,0	96,5	113,1	.	-6716,2
III	116,4	116,4	115,5	134,0	.	-9275,4
IV	105,7	90,4	104,1	112,4	.	-10070,2
V	119,1	107,3	113,4	133,3	.	-14717,9
VI	112,2*	102,6*	115,7	124,6	115,6	-17694,2*
VII	114,3	93,8	104,9	88,8	.	-15543,4
VIII	112,6	102,4	115,3	112,3	.	-14482,5
IX	111,7	109,3	121,2	119,1	119,8	-14494,2

a Dane za okresy narastające. b Patrz uwagi ogólne pkt 15. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. d Patrz uwagi ogólne pkt 9. e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Data on accrued base. b See general notes item 15. c See methodological notes item 24. d See general notes item 9. e Data covers complete statistical population.

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Ludność – stan w dniu 30 VI 2006 r. Population – as of 30 VI 2006			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2006 r. Unemployed persons, registered – end of September 2006			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % w końcu września 2006 r. Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % end of September 2006	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrze- śniu 2006 r. Number of unemployed persons, registered per 1 job offer in September 2006	Bezrobotni we wrześniu 2006 r. Unemployed persons in September 2006	
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total		nowo zarejestro- wani inflow			wyreje- strowani outflow	
	w tysiącach 10 ³				C	w % cywilnej ludności aktywnej zawo- dowo ^a in % of civil economy- cally active po- pulation ^a			w tys. 10 ³	
P O L S K A P O L A N D	38132,3	23400,6	14731,7	2363,6	85,2	15,2	87,5	38	248,8	296,9
Dolnośląskie	2884,2	2047,2	837,1	192,8	82,6	17,3	86,0	24	21,4	27,1
Kujawsko-pomorskie ..	2066,4	1269,5	797,0	161,0	85,6	19,4	84,8	45	17,1	20,0
Lubelskie	2175,3	1014,5	1160,7	142,0	90,5	15,5	93,0	66	12,6	15,1
Lubuskie	1008,4	646,0	362,4	76,1	85,3	20,0	84,5	85	10,3	11,9
Łódzkie	2571,5	1662,9	908,6	167,3	84,3	15,3	87,3	28	16,3	20,0
Małopolskie	3267,7	1619,2	1648,5	148,5	83,4	11,6	89,9	21	14,6	18,9
Mazowieckie	5164,6	3343,2	1821,4	294,4	88,5	12,2	87,6	46	26,0	31,1
Opolskie	1044,3	549,3	495,0	61,5	88,6	16,6	88,1	24	7,1	8,6
Podkarpackie	2097,0	850,0	1246,9	144,3	88,0	16,4	90,9	78	14,1	15,7
Podlaskie	1197,6	712,7	484,9	61,8	84,4	13,4	90,6	55	7,3	8,6
Pomorskie	2201,1	1478,8	722,3	130,2	81,4	16,0	84,1	36	14,4	16,5
Śląskie	4677,0	3675,6	1001,4	244,3	86,9	13,5	89,4	27	27,1	32,3
Świętokrzyskie	1281,8	581,3	700,5	101,2	86,0	18,0	89,7	142	9,4	10,8
Warmińsko-mazurskie	1427,1	856,6	570,5	127,1	84,2	23,6	83,1	164	13,6	17,1
Wielkopolskie	3374,7	1923,6	1451,1	174,3	82,4	12,1	86,7	33	21,4	26,0
Zachodniopomorskie	1693,5	1170,1	523,4	136,9	81,1	21,5	84,9	51	16,1	17,1

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.^a Estimated as of the end of each month.

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2006 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2006</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	A	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	A	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	A	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	A	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	A
P O L S K A	47,68	149,7	102,74	162,8	2266	105,4	103,99	80,2	3,99	98,0
<i>P O L A N D</i>										
Dolnośląskie	46,67	124,5	112,02	190,7	.	x	107,50	79,6	.	x
Kujawsko-pomorskie ..	44,40	168,6	104,30	145,7	.	x	102,71	81,7	4,03	x
Lubelskie	42,13	157,4	99,26	154,1	.	x	85,37	69,2	.	x
Lubuskie	57,29	123,9	110,29	199,7	.	x	130,00	95,4	.	x
Łódzkie	50,81	176,1	100,04	162,4	2186	94,2	100,48	74,9	3,88	95,3
Małopolskie	50,19	133,1	90,89	174,5	2273	108,6	122,39	84,1	4,13	96,5
Mazowieckie	43,85	157,9	105,07	150,8	2163	96,3	97,50	72,0	4,03	103,9
Opolskie	.	x	116,19	189,4	.	x	102,14	77,1	.	x
Podkarpackie	45,83	132,6	100,13	148,5	.	x	107,20	81,6	.	x
Podlaskie	43,66	165,9	96,79	151,5	2329	105,8	105,14	82,5	.	x
Pomorskie	46,60	110,7	102,05	145,6	.	x	96,80	88,0	.	x
Śląskie	57,54	129,0	109,07	174,9	2340	109,7	121,75	92,1	.	x
Świętokrzyskie	49,32	174,3	90,27	167,7	2192	112,4	96,77	76,3	4,11	101,5
Warmińsko-mazurskie	38,67	153,8	102,00	144,0	2667	x	120,63	96,5	3,83	89,9
Wielkopolskie	49,48	148,9	110,17	180,8	2000	95,2	112,40	82,6	.	x
Zachodniopomorskie	45,50	143,1	105,20	163,2	.	x	110,00	122,2	3,10	90,6

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w czerwcu 2006 r. <i>in December 2005</i>		w końcu lipca 2006 r. <i>end of June 2006</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
P O L S K A	5606,4	2823,8	18880,5	1856,4
<i>P O L A N D</i>				
Dolnośląskie	120,7	52,2	441,5	49,5
Kujawsko-pomorskie ..	427,8	165,8	2302,9	256,3
Lubelskie	421,8	238,2	1344,1	132,3
Lubuskie	67,5	29,1	228,4	22,5
Łódzkie	445,0	232,1	1441,5	144,2
Małopolskie	274,1	160,9	523,8	58,5
Mazowieckie	984,6	567,9	2066,4	203,7
Opolskie	122,1	49,6	708,1	68,4
Podkarpackie	175,6	120,9	327,9	28,3
Podlaskie	759,1	416,3	927,6	88,7
Pomorskie	194,6	78,3	1021,8	99,1
Śląskie	133,1	64,0	393,6	37,9
Świętokrzyskie	194,9	107,2	488,9	57,2
Warmińsko-mazurskie	434,4	203,0	846,0	91,2
Wielkopolskie	742,6	292,3	5325,4	469,6
Zachodniopomorskie	108,5	46,0	492,6	49,0

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Produkcja sprzedana w okresie I – IX 2006 r. <i>Sold production in the period I – IX 2006</i>				Przeciętne zatrudnienie w okresie I – IX 2006 r. <i>Average paid employment in the period I – IX 2006</i>				Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – IX 2006 r. <i>Average monthly gross wages and salaries in the period I – IX 2006</i>	
	przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownictwo ^b <i>construction^b</i>		przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownictwo <i>construction</i>		przemysł ^a <i>industry^a</i>	
	w mln zł <i>10⁶ zł</i>	A	w mln zł <i>10⁶ zł</i>	A	w tys. <i>10³</i>	A	w tys. <i>10³</i>	A	w zł <i>zł</i>	A
P O L S K A	548500,8	112,3	57028,8	116,6	2472	102,1	322	102,6	2612,74	105,1
<i>P O L A N D</i>										
Dolnośląskie	46812,6	114,8	3121,5	114,7	201	102,2	21	100,9	2826,06	107,7
Kujawsko-pomorskie ..	22819,4	101,2	1956,7	115,1	128	100,4	15	106,3	2250,14	105,4
Lubelskie	12635,2	111,6	1423,2	126,4	83	100,2	12	106,4	2229,58	103,9
Lubuskie	11403,7	105,9	788,5	120,8	62	105,8	6	109,3	2172,49	105,2
Łódzkie	26487,7	111,8	2371,0	108,5	167	100,6	17	103,1	2243,47	104,4
Małopolskie	35199,4	111,5	4090,0	115,0	173	100,4	29	100,4	2516,89	105,6
Mazowieckie	120744,3	115,0	19592,3	118,1	336	102,9	64	102,8	3170,94	104,3
Opolskie	12834,4	109,9	948,1	118,3	59	101,2	6	101,0	2397,87	104,7
Podkarpackie	19250,5	109,5	1696,7	133,9	126	102,1	13	99,1	2176,12	104,3
Podlaskie	8679,4	107,8	1287,8	105,6	48	101,3	7	107,4	2196,11	104,6
Pomorskie	33528,8	117,5	3044,9	111,2	139	103,4	18	108,6	2649,75	105,2
Śląskie	98427,7	118,4	6525,9	112,3	433	101,9	53	100,0	3043,18	105,0
Świętokrzyskie	12181,8	116,1	1108,3	126,0	61	102,6	8	100,0	2347,33	104,0
Warmińsko-mazurskie	11374,6	101,6	1466,8	126,9	77	102,3	11	105,5	2092,77	103,5
Wielkopolskie	61391,6	111,7	5825,0	115,9	293	102,8	33	102,3	2379,90	105,6
Zachodniopomorskie	14729,7	107,1	1781,9	122,3	87	104,1	11	103,4	2308,96	103,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. **b** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. **b** Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – IX 2006 r. (dok.) <i>Average monthly gross wages and salaries in the period I – IX 2006 (cont.)</i>		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I – IX 2006 r. <i>Dwellings completed in the period I – IX 2006</i>					
	budownictwo construction		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
			razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne w tys. m ² of which private construction 10 ³ sq. m
	w zł zł	A	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A		w tys. m ² 10 ³ sq. m	A	
P O L S K A	2483,31	108,4	75651	97,8	39245	7850	94,4	5647
<i>P O L A N D</i>								
Dolnośląskie	2493,87	109,3	5142	113,7	2099	492	106,3	306
Kujawsko-pomorskie ..	2182,09	109,6	3573	115,2	1777	341	103,7	248
Lubelskie	2062,85	105,6	2839	82,2	2034	326	88,7	281
Lubuskie	1983,60	107,1	1822	89,5	1074	188	85,5	146
Łódzkie	2080,76	107,7	2948	93,9	2124	359	90,1	311
Małopolskie	2184,04	109,0	8655	106,5	3944	835	99,1	564
Mazowieckie	3462,31	109,1	17733	94,6	6730	1706	94,2	996
Opolskie	2101,48	109,9	869	114,3	571	103	107,1	88
Podkarpackie	2026,13	109,5	3291	125,1	2439	390	115,7	341
Podlaskie	2452,32	110,1	1979	93,8	1091	226	93,6	176
Pomorskie	2498,10	109,2	6439	100,1	2818	616	95,5	389
Śląskie	2295,78	106,6	5802	98,0	4166	720	93,9	617
Świętokrzyskie	1841,09	103,2	1033	76,0	819	124	83,0	109
Warmińsko-mazurskie	2086,98	108,8	2807	100,4	1535	261	92,7	192
Wielkopolskie	2357,95	106,9	7310	87,8	4476	817	86,4	649
Zachodniopomorskie	2169,52	112,8	3409	87,0	1548	345	82,0	234

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 IX 2006 r. National economy entities ^a – as of 30 IX 2006										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	z ogółem – spółki of total – companies						
					akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA <i>POLAND</i>	943	18217	239527	56701	8590	352	1455	202344	249	54855	2762128
Dolnośląskie	35	1463	19696	5575	651	35	85	16999	25	5460	218144
Kujawsko-pomorskie ..	60	1032	9590	1477	334	16	39	8013	9	1424	147619
Lubelskie	38	1242	7261	877	254	14	25	5723	7	840	115814
Lubuskie	37	504	6246	2402	170	7	28	5458	7	2367	79323
Łódzkie	82	1031	11661	2340	432	22	60	9289	11	2264	192950
Małopolskie	74	1178	17010	2912	626	22	85	13571	23	2775	221698
Mazowieckie	195	3266	66820	20150	2545	62	648	58686	36	19389	442276
Opolskie	7	534	4590	1241	123	10	28	3848	12	1207	68981
Podkarpackie	10	780	5990	755	231	18	32	4574	14	715	108436
Podlaskie	22	527	3824	435	113	7	20	2781	2	410	71510
Pomorskie	33	1116	18287	3616	720	18	107	16070	10	3495	170485
Śląskie	117	1242	26462	4654	1006	59	122	21950	31	4505	323009
Świętokrzyskie	13	537	4080	522	230	19	22	3107	8	491	85171
Warmińsko-mazurskie	24	734	5207	875	143	8	7	4279	5	866	83092
Wielkopolskie	129	1830	21345	5081	746	18	117	17854	42	4900	269748
Zachodniopomorskie	67	1201	11458	3789	266	17	30	10142	7	3747	163872

^a W rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.^a In the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.